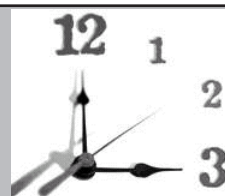




# Bellpuig

REVISTA QUINZENAL  
Nº 744 - ANY XLVI  
Artà, 24 de març de 2006 (2 €)



**diumenge dia 26 les 2  
seran les 3**

## Artà guanya la semifinal del Mallorca-Prix

**Creada a Artà  
l'associació**

*Fet per  
dones*

**Cartes al director:  
polèmica entorn al  
càmping de la Colònia**

**Miquel Alzamora,  
pòdium a la cinquena  
prova de "Un invierno en  
Mallorca"**

**Albert Piris i Irene Pocoví,  
Campió i subcampiona de  
Mallorca Benjamí 2006 de  
tennis**

# agenda

## Revista quinzenal

Num. 744, 24 març 2006

### Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96  
Tel. i Fax 971 835 033  
(contestador automàtic)  
E-mail: revistabellpuig@terra.es

### Dipòsit legal: PM 57-1969

**Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)**  
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

## Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,  
Rafel Carrió, Antoni Esteva, Lluís Gili,  
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

## Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,  
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep  
Danús, David Escanellas, Joan Martí,  
Pere Vicens

## Repartidor:

Jaume Terrassa  
Tel.: 971 836 549  
Mòbil: 639 028 234

## Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.  
Tel. 971 836 288

**Bellpuig** no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions. També és reserva el dret a extractar-los.

**Bellpuig** surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

## CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

## AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

## SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

## CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

## DENTISTES:

\* Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.

\* J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.

\* Guillem Roser, Tel. 971 835514

## SERVEIS VETERINARIS:

\* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,  
639306390

## POMPES FUNEBRES:

\* Artanenques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392  
929)

\* Funeraria balear: (tels.: 971836888,  
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

**TAXIS:** P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva:  
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524  
310.

## SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

-Dies feiners: Centre 20,30 h. de dl a dj, els  
divendres a la Residència. Convent 20 h.

-Dissabtes: Església 18,30 h, Convent 20 h.  
i Parròquia 20'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 20,00 h,  
Parròquia 12 h., Sant Salvador 18 h.

Funerals: a les 20,30 h.

Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i  
dim. de 19,00 a 20,00 h.

colonia

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.30 h

Dissabtes a les 19.30 h i diumenges a les 11 i  
19.30 h.

## FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524

C. Despuig, tel. 971 836536

## CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767  
500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Palma-Planas: 971 918000

Clínica Rotger: 971 448500

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

## COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.  
Tel. 971 589262

Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.

Horari de Misses:

Feiners: dimarts i dijous a les 18.00 h

Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

## TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

[http://www.infomanacor.com/  
aumasa/](http://www.infomanacor.com/aumasa/)

Tren

971 177777

[http://tib.caib.es/terrestre/  
horaris\\_renfe.htm](http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm)

## AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

[www.arta-web.com](http://www.arta-web.com) - [ajuntament@arta-web.com](mailto:ajuntament@arta-web.com)

Horaris:

\* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.

\* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Escola de Música: 971 562008

Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125

Na Batlessa: Tel. 971 835267

Protecció Civil: 619 70 30 49

Teatre d'Artà: 971 82 97 00

## TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Correus: 971 836127

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col.legi Na Caragol: 971 835841

Col.legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col.legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



# sumari

## NOTÍCIES

VIUS I ALERTA SI NO HI VOLEU DEIXAR ELS BAIXOS	4
ALTERNATIVA EU-EV DE LLEVANT DENUNCIA LA GESTIÓ FETA PEL PP EN EL PARC NATURAL DE LLEVANT	4
DINAR DE LA RESIDÈNCIA A CALA ROTJA	8
ARTÀ GUANYA LA SEMIFINAL DEL MALLORCA-PRIX	9

## NOTICIARI ESCOLAR

**10**

## DE LA COLÒNIA

**16**

## CARTES AL DIRECTOR

L'INCOHERENT EDIL D'ARTÀ, per Andrés Ferrer	21
AL VENERAT REGIDOR D'ARTÀ, per Miguel Sancho	21
ELS HI HA QUE NO APRENEN..., per Junta local del PP d'Artà	22
ACLARIMENT A JOSEP SILVA, per Guillem Bisquerra	23
CARTA DE FRANCISCA TOUS CARDELL, presidenta de l'Associació "Es Garballó"	24
"L'OBSERVATORI", espai de reflexió d'UIA	25

## ENTREVISTES

CREADA L'ASSOCIACIÓ FET PER DONES, parla la seva presidenta	26
-------------------------------------------------------------	----

## ESPORTS

**32****Construcciones  
Manuel Pozo S.L.**

C/ de Ciutat, 43 Baixos  
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671  
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392  
[CONSMANUELPOZO@terra.es](mailto:CONSMANUELPOZO@terra.es)

## ASSESSORIA FISCAL CALA RAJADA

**Precisa:**  
**Administratiu/va o diplomat/da**  
**en empresarials**

Interessats enviar currículum al Fax:  
971 56 42 33 o al 629 47 98 69



## Vius i alerta si no hi voleu deixar els baixos del cotxe

Conductors: quan circuleu pel carrer Costa i Llobera reduïu la velocitat ja que hi ha comparegut una cresta muntanyosa que amenaça en destrossar-vos els baixos del cotxe. Aquests dies més d'un sant ha davallat del cel ja que són molts els cotxes que, per falta de costum encara, han passat per damunt la plataforma de pedra sense reduir la velocitat i han sortit volant. De fet, ja són ben visibles algunes de les rascades que han deixat de penyora els baixos de més d'un cotxe. Suposam que aquesta mesura per reduir la velocitat del trànsit rodat rebrà més d'una crítica. Nosaltres estarem a l'expectativa.



## Alternativa EU-EV de Llevant denuncia la gestió feta pel PP en el Parc Natural de Llevant

En una roda de premsa celebrada el passat divendres, dia 17 de març, Alternativa EU-EV va denunciar la gestió duta a terme pel PP en el parc de Llevant. Segons els portaveus d'Alternativa EU-EV, en els quatre anys de gestió del PP, els propietaris de les finques incloses dins el Parc Natural de Llevant podrien haver perdut prop de 2.000.000 d'euros en subvencions. Aquestes subvencions, sempre segons Alternativa EU-EV, es podrien haver aconseguit en concepte d'ajudes econòmiques per manteniment agrícola, reconstrucció de cases i altres elements etnològics, reparació de camins, maquinària, etc, tot això si no s'hagués reduït el Parc Natural a les finques públiques ja que des del moment que els propietaris de la resta de finques no formen part del parc, queden exclosos de les

subvencions. Hem de recordar que una de les primeres mesures empreses pel govern Matas després d'haver guanyat les eleccions fou la de reduir la superfície del parc natural a l'extensió de les finques públiques d'Albarca, Es Verger i s'Alqueria Vella. Segons els membres d'Alternativa EU-EV, la promesa feta pel conseller de Medi Ambient en la qual es comprometia a que tota la gent que es volgués adherir al Parc ho podria fer ha estat una mentida ja que les sol·licituds presentades pels propietaris de finques no han estat ateses. Durant la roda de premsa també es va explicar que amb la gestió feta pel PP s'han duit a terme actuacions que van en contra de la preservació i l'ús públic de l'espai. Segons EU-EV, s'ha fet una gestió agrícola ramadera sense cap pla i

sense personal especialitzat ja que s'han produït conraments de zones on creix la camamil·la de mar (espècie protegida) i s'ha abandonat l'hort d'Albarca la qual cosa afecta a l'avifauna de la zona, entre altres coses. Alternativa EU-EV de Llevant també denuncia els continus canvis de normativa dels refugis i del sistema de reserves ja que les passes van encaminades a fer que aquests refugis es converteixen en establiments vacacionals on la gent hi pugui arribar amb vehicles. Finalment, els membres d'Alternativa EU-EV de Llevant denuncien la gestió feta per l'actual gerent de les finques, Bartomeu Palmer, ja que l'acusen de dur a terme una política d'amiguisme amb la qual ha beneficiat a alguns membres de la junta del PP.

## Eixamplada l'acera de la Gran Via



Aquests dies hem pogut veure com s'ha procedit a eixamplar un tram de l'acera del carrer de la Gran Via, cantonada amb el carrer de Les Parres. Aquesta és una bona solució ja que evitarà que els cotxes puguin estacionar tan prop del creuer i segur que millorarà la visibilitat dels cotxes i dels vianants que volen travessar el carrer.

## El brodat mallorquí de Bàrbara Santandreu, portada de la revista Labores del Hogar

Una manteleria de Bàrbara Santandreu ha estat portada a la coneguda revista Labores del Hogar. El número 52 de dita revista presenta en portada una col·lecció de punt de creu, brodat i ganxillo i entre les peces retratades hi ha la manteleria confeccionada per na Bàrbara. La revista Labores del Hogar té una tirada molt important d'exemplars i la seva distribució no es limita tan sols a l'estat espanyol, sinó que també arriba a les illes Canàries, a Portugal, a França, a Grècia, a Alemanya, a Mèxic i a Benelux.

**GESTORIA ARTÀ**GESTOR ADMINISTRATIU  
Col. 317**winterthur**Ciutat, 14  
07570 ARTÀTEL/FAX 971 83 57 21  
E-mail: [gestoria.arta@terra.es](mailto:gestoria.arta@terra.es)**C/ Santa Catalina, 12**  
Telèfon. 971 83 56 48**v9stals**



## Trobada de dones nascudes el 39-40

El divendres dia 10 de març es reuniren a la cafeteria de Sant Salvador les dones nascudes els anys 1939-40 per celebrar la seva trobada anual, enguany molt assenyalada perquè havien complert els 65-66 anys el passat 2005.

Abans de començar el sopar i per donar gràcies a la Mare de Déu, entraren dins el Santuari i cantaren emotiva una salve i es feren una fotografia davant la Imatge.

Seguidament s'assegueren a taula i degustaren un bon sopar. Acabat el sopar hi hagué regals entregats per una de les més assídues, n'Aina Fuster, a) Eloi, la qual fou aplaudida perquè també va llegir un glosat referent a aquestes trobades del que diuen elles les «quintes».

Vagi la nostra més sincera enhorabona i que l'any que ve siguin més, cosa que segurament succeirà, ja que aprovaren convidar les seves respectives parelles.



## Gloses fetes per Antoni Ginard, Butler, (e.p.d.), per llegir en aquesta ocasió.

Aquestes gloses foren fetes en vida per Antoni Ginard (Butler), i que foren llegides a la trobada de les dones nascudes els anys 1939-40 a la cafeteria de Sant Salvador el dia 10 de març de 2006.

Estam aquí reunides  
dues quintes aplegades  
de dones arromangades  
que guapes i presumides  
ho som i no de mides  
mirau com 'nam de mudades.

El trenta nou i quaranta  
vàrem venir a ne'l món  
unes guantes ja no hi són  
la mort sempre en decanta  
però sa quinta s'aguanta  
sa benvinguda vos don.



**POMPS FÚNEBRES ARTANENQUES**  
**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

**SERVEIS  
FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

**SERVEI PERMANENT LES 24 Hores**

*Sempre al seu servei!*

## GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis  
administratius, funeraris i de  
manteniment dels cementiris d'Artà i  
la Colònia de Sant Pere.**

**Plaça Conqueridor, 11, baixos**  
**Telf. (24 hores) 971829260**  
**Mòbil 617392929**  
**07570 Artà**

horari fosser:  
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.  
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

**Sempre al seu servei**



Sa missa una monada  
juntas a sa Residència  
escoltant hem pres consciencia  
sa festa hem començada  
ha resultat animada  
molt bona s'experiència.

Tot s'ha fet en harmonia  
serà un dia assenyalat  
un sopar de germanat  
o ha reïnat l'alegria  
hem menjat fora mania  
a totes ens ha 'gradat.

Ses faixes ho notaran  
i no anam d'estretor  
és molt bo a Sant Salvador  
es plats ben nets quedaran  
sopars més bons no se'n fan  
havent-hi tanta germanor.

S'any que nostros vàrem nèixer  
tot anava racionat  
te requisaven es Blat,  
es ciurons, faves i xeixa,  
una guerra tot ho deixa  
de cap a peus destrossat.

Llavors guerra, ara bonanza  
més no es pot desitjar  
no ens falta es menjar  
i sa vida sempre avança  
fa via i no descansa  
l'hem de saber aprofitar.

Tornar velles no molesta  
si no falta sa salud  
hem el que hem sabut  
perquè anàs bé sa festa  
anant bé ningú protesta  
tot a punt ho hem tengut.

Ses gràcies vos volem dar  
Verge de Sant Salvador  
Vos sou exemple d'amor  
bé ens sabeu conhortar  
noltros us volem venerar  
tenir-vos a Artà, un honor.

Salut i fins l'any que ve  
no hem de faltar a sa cita  
perquè es cos ho necessita  
seguir cada any ens convé  
sa festa sempre cau bé  
els ànims ens ressuscita.

**Salut i molts d'anys !!!**

**Artà, 10 de febrer de 2006.**

## **Trobada de nascuts/des l'any 1935 i els seus companys/es**

El passat diumenge dia 12 de març  
tengué lloc al restaurant Sa Teulera  
un dinar de companyerisme de les  
persones nascudes l'any 1935.  
Foren 35 els que es reuniren i gaudiren  
d'aquest dinar-trobada.  
«Els del 35 enguany hem volgut canviar  
i hem anat a Sa Teulera i tot ha anat  
de primera.  
Voldríem que l'any que ve amb salut  
poguem tornar tots plegats».



### **Asseguri el que és cert**

**Assegurança Universal de decessos**

**MAPFRE FINISTERRE**

**GRUP MUNTANER RIBOT S.L.**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260  
07570 Artà Mòbil 617 392 929

## **Floristeria Xisca**



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

CÀ.M.I. Morell Font dels Olors, 5 07570 Artà (Mallorca)  
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria\_xisca@hotmail.com



## Dinar de la Residència a Cala Rotja

El passat divendres dia 17 de març els residents de la Posada dels Olors varen anar a dinar al Restaurant Cala Rotja de Canyamel, convidats per la direcció d'aquest local.

Els residents es desplaçaren en cotxes particulars al restaurant, on abans de dinar feren una visita a aquest bell paratge anomenat la cova d'ets Aubardans.

A les 13 hores s'assegueren a taula i foren obsequiats amb el següent menú: De primer: arròs brut a l'estil serverí amb bolets de la muntanya. De segon: lloms de lluç a la *Grobeira* i *Mousse de Peiño*. De postres: pasta de fulls de Can Pere amb ventall de poma caramelitzada amb sucre de canya cubana. Servei de vi blanc «Viña Las Garças», rosat Castellor del Penedès i Cava Brut Mascaró, aigua i per acabar un bon cafè o tallat.

Tot el temps del dinar hi hagué música en viu i acabada la menjua es va muntar un bon ball que va durar fins a les 16 hores. Acabada la festa hi hagué paraules d'agraïment per part de la directora de la Residència, sor Isabel Mestre, motivat per la desinteressada convidada. També el regent del restaurant, Sr. Rafel Guerrero, va dir que per part seva havia estat un honor haver-los convidat com ja ho feren l'any passat i esperen que ho faran el que ve i per molts d'anys.

Aquest dinar, organitzat per la direcció del restaurant, va comptar amb la col·laboració i patrocini de les següents cases proveïdores: Petra 2000, SL, Bodegues Túnel, SA, Forn de Can Pere, Iscapalma i Comercial Vera. No cal dir que tant el Sr. Guerrero com els altres cambrers i cuiners es desferen en atencions vers els residents que en nombre de 30 degustaren un dinar de primera categoria.



A més dels residents també hi assistiren algunes persones convidades per la directora de la Residència i també dos representants de Bellpuig, els quals donen fe d'aquesta celebració.

L'animació va anar a càrrec de la convidada Magdalena «Xineta», la qual va contar uns acudits i va fer uns regals sorpresa a les monges i també a qualche resident. Com a nota curiosa direm que el ball fou un numeret molt animat que no va desdir de la categoria

del dinar, ja que la major part dels residents, sobretot «de les residents» i *qualque monitora*, ballaren valsos, pasdobles, cha-cha-chas i altres balls de saló, balls de línia com el Coyote i la *camisa negra*. Tampoc hi va faltar la tradicional *jota marinera* encapçalada per la també convidada Maria Amorós «Redona».

Res més sinó agrair a sor Isabel la convidada al Bellpuig i desitjar que l'any que ve es torni repetir dita celebració.



## La regidoria de Cultura, Esports i Joventut informa:

Una vintena de joves han participat al Mallorca-prix, un programa desenvolupat per l'àrea de Joventut del Consell de Mallorca. Aquesta iniciativa va sortir com a conseqüència de les demandes fetes per part dels regidors de la comarca de llevant en una reunió que vàrem fer a Manacor.

Dissabte passat vàrem anar a Porreres a concursar en aquest esdeveniment. L'objectiu era passar-ho el més bé possible i de passada intentar guanyar aquesta semifinal. Els dos objectius es varen complir a la perfecció, vàrem guanyar i ens ho vàrem passar molt bé. Ara ens espera la final el proper

29 d'abril a Son Pardo. Estau tots convidats a donar-nos suport, ja que hi haurà autocars per a tots els que vulguin venir.



*Manuela Jiménez*

**FISIOTERÀPIA**

**Consulta:**

**C/ de Pere Amorós.**

**Local núm. 5**

tel. 656488174 Davant instituts

**Tractament individual i  
personalitzat**

**Teràpia manual d'esquena**

**Rehabilitació de malalties  
reumàtiques**

**Gimnàstica terapèutica**

**Tractaments amb ultrasons i  
electroteràpia**

**Noves teràpies:**

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb  
aromateràpia, fang i algues**

**Antiestrés d'esquena amb parafines**

**Gaudeix del benestar**

## De visita a la biblioteca

Els alumnes d'infantil i de l'escoleta del CEIP Na Caragol visitaren la biblioteca de Na Batlessa

Els alumnes d'infantil i de l'escoleta del col·legi Na Caragol varen visitar la biblioteca de Na Batlessa. La intenció d'aquestes visites era la d'estimular la lectura a la vegada que es donava a conèixer un dels espais públics i emblemàtics del nostre poble. La visita a Na Batlessa va ser curta ja que els alumnes de Na Caragol només visitaren la sala infantil que hi ha oberta a la biblioteca, ja que es va optar per ensenyar-los un espai que realment els pogués interessar. La visita fou guiada per Maria Àngela Sureda, bibliotecària, la qual va aprofitar per contar dos contes als alumnes. A continuació, cada un dels infants va tenir l'oportunitat d'escollir i llegir el llibre o conte que més els interessàs entre l'extensa oferta que es pot trobar a Na Batlessa. Els infants



quedaren molt satisfets de l'experiència i segur que més d'un repetirà la visita, aquesta vegada acompanyat dels seus pares.

## Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

**Ofereix:**

<b>Extensions</b>	<b>Maquillatge</b>
<b>Novies</b>	<b>Manicura</b>
<b>Recollits</b>	<b>Depilacions facials</b>

**Carrer Pare Cerdà, 5**  
**Telèfon 971 835 936**



**Cases de Son Sant Martí, S.L.**

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.**

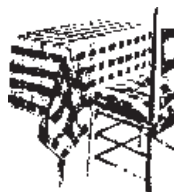
**Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.**



ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto sin compromiso**

**C/ Rafel Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)**  
**07570 - Artà**



**Bar-Restaurant**  
**Ca'n Jaume**

C/ Cristofol Ferrer Pons, 13 -  
 07570 - Artà -  
 Tel. 971 836 537

<b>Vos ofereix:</b>	Variats
Cuina	Menú diari
mallorquina	Menjars
Berenars	Menjars per dur-se'n
	<b>Terrassa interior</b>





## Col·legi Sant Bonaventura

El passat divendres dia 17 de març l'alumnat de 4t d'ESO va realitzar una sortida de camp al Port del Canonge per estudiar les roques més antigues de Mallorca i l'ecologia de la zona.

L'alumnat va fotografiar tot l'entorn, les plantes, les roques i el litoral, completaren mapes geològics i recolliren informació per poder realitzar un treball complet de geologia i ecologia de la zona. La valoració de l'activitat ha estat molt satisfactòria. I si parlem dels més grans també hem de parlar del més petits de la casa. Per celebrar el dia del pare varen voler preparar un regal molt especial. Es varen dedicar a estampar les seves mans sobre una camiseta del seu pare.



N'hi va haver per tot però el gust que varen passar tots i totes no ens ho lleva ningú. Aquí teniu una petita

mostra. Esperam que els agradàs als seus pares.

- \*Berenars (Pa amb oli, variats)
- \*Menú diari
- \*Menú especial per a grups
- \*Batejos, noces, empreses...

\* Cada diumenge: Paella (amb foc de llenya), porcella rostida, vi, aigua i postres especials.

\*Menjar a la carta

\*Diumenges vespre tancat  
Tel. 971 82 92 45



RESTAURANT

## EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà  
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

## Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

**Exposició i venda de:** Fontaneria-calefacció, Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

**S'arrenda local de 48 m2 apte per oficina o similar en molt bon estat.**  
Bona situació per poder aparcar fàcilment

Preu assequible.

Informes: Tel. 636 74 78 77

**Es ven gelera-vitrina-expositor de fred i un mostrador baix per a tenda**

Informació al tel. 971 83 57 03



## noticiari escolar

### *Col·legi Sant Salvador – Fàbrica Bionorica i el Pi Gros*

El passat divendres 10 de març, els alumnes de l'escola i gràcies a la col·laboració de la Conselleria de Medi Ambient, vàrem anar a la fàbrica BIONORICA, una fàbrica on ens van ensenyar a fer essències d'algunes plantes de Mallorca.

Ens van ensenyar com després d'haver passat per uns controls i per unes màquines especialitzades, es feien les fragàncies i els olis de les plantes. Hi havia dues classes de plantes : les seques i les fresques.



Amb les seques es feia una pols on es feia l'extracte d'aromes. I amb les fresques es feien olis.

Aquesta fàbrica venia els seus productes a Alemanya i també tenia una sucursal allà.

Ens van ensenyar els seus laboratoris i les seves màquines.

Al finalitzar la visita a Bionorica, n'Antònia Llabrés de la Conselleria de Medi Ambient ens va explicar la importància de les garrigues.

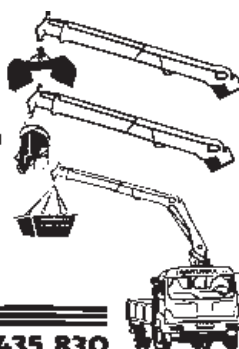
Ens va explicar que a Mallorca s'està substituint l'alzina pels pins, per qüestions d'aigua i de sequedat. Quan va acabar d'explicar-nos això dels pins i les alzines, vàrem anar a veure el pi Gros, que tenia 360 anys de vida i uns 20 metres d'alçada.

En acabar vàrem tornar a casa nostra, molt contents amb la visita.

Maria Rosario Llaneras Mestre (3r ESO)

## TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓ+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA( 2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

**TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830**

**C/. Joan Alcover, 1 - 2on  
07570 Artà**



## El nostre lèxic

Rellegint una de les Revistes d'aquest poble nostrat, em va sorprendre un poquet l'enunciat d'un article que es titulava «Li han canviat la fisonomia» i es referia a l'estació del tren del nostre poble.

Fins aquí res a dir.

Però servidor recorda perfectament que quan vaig deixar aquest poble, una de les diferències entre la parla artanenca i la ciutadana era la que per mencionar el conjunt de caràcters que composen la cara d'una persona, a Artà l'anomenaven FESOMIA i a Ciutat Fisonomia.

Fins i tot hi havia, o hi ha, la dita aplicada a un que s'ha amagrit molt o està molt assustat, dient-li que «**no treu fesomia**». El mot fesomia, a Artà pronunciat fesumia, ja que els nostres companys de poble eren molt donats a «fer «la u, cuni per coní, però no tant com els veïnats gabellins que el carro el feien carru, també l'empraven altres llocs encara que canviant la U que nosaltres empraven molt per la O que utilitzaven altres pobles, Manacor per exemple. I així a la Ciutat de les Perles feien servir el mot FESOMIA en lloc de FESUMIA que els artanencs usaven.

Ambdós, junt amb FISONOMIA que es sentia a Ciutat de Mallorca són correctes. Com també ho són, per descomptat, encara que menys emprades les paraules FISOMIA I FESONOMIA.

### GRANERA I GARNERA

Fent una excepció, excusam dir als habitants del poble on tal volta més **graneres** s'han fet, de que està composta o perquè serveix una granera.

Però hem de tenir en compte que a més de les nostres graneres de paumes, tenen molta acceptació també les graneres de bruc, fetes per branques de bruc i que abans servien per agranar l'era i avui al camp són quasi imprescindibles per netejar jardins i altres. Hi ha un altre aparell per agranar els llocs llisos com la casa, fetes de fibra i que l'ús els ha donat el nom de «cepillo». Així en castellà, com si es volgués demostrar que aquest aparell res a veure té en la nostra cultura illenca.

El mot granera s'usa a Mallorca i altres indrets de Catalunya, mentre el vocable garnera se sent més a la germana illa de Menorca, sent la seva

etimologia procedent del llatí «granaria» derivat de grānum «gra», suposant que la granera o garnera servia per llevar els darrers grans de l'era, després de la batuda.

Dites o refranys que ens dona aquesta paraula són: **Fer tant de paper com sa granera**, és a dir cap. **Tenir tant de seny o tant de suc com la granera**, molt curt de gambals. **Semblar una granera**, no tenir gens de gràcia en el seu caminar, estar o vestir.

**Granera nova, agrana arreu.** - **La primera, la granera; la segona, la senyora**; vol dir que qui casats en segones núpcies han menyspreat la primera esposa, en el segon casament són ells els qui no pinten res.

I no podem deixar de referir-nos a una sentència mallorquina cent per cent que ens diu que **vent gregal és la granera del cel**, per assenyalar que quan bufa el dit vent fugen els núvols i queda un cel clar.

**Jaume Alzamora Bisbal**

## Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per  
picapedreria.  
Demanin pressupost sense  
compromís i els atendrem de  
seguida**

**Informació: Rafel Corraliza García**



**Recordança de dos artanencs**

Quan ens anam fent majors i l'experiència de la vida ens ha dit que hem d'agafar el viure pel caire positiu i que, malgrat hàgim anat accelerats en desmesura, convé reduir la marxa i només donar cabuda als records que ens provoquin la pau dins el nostre pensament. És llavors quan valorem algunes persones que anys enrere ens feren tant i tant de bé.

També el viure ens ha ensenyat que el que es diu bo mai és tan bo i el que anomenam dolent mai és tan dolent. En conseqüència, pens que podríem dir que els humans som claroscurs. Partint sempre d'aquest axioma, s'instal·len molt bé les agradables recordances de gent que ens va

marcar. Normalment ho feren amb silenci i senzillesa, amb total naturalitat, simplement ens van captivar amb la seva peculiar forma de ser.

Aquests testimonis de persones que han viscut escampant sana alegria, sense que ens adonéssim, ens han influït notablement en la nostra realització personal i pot ser hagin estat la causa d'agafar una nova actitud amb nosaltres i amb el nostre voltant.

Quan es viu fora i arriba la revista local Bellpuig, se sol mirar la relació d'aquelles persones que han mort durant la quinzena anterior.

En el passat número de l'estimada publicació hi ha, entre d'altres, dos

coneguts personatges que duïen impregnades les qualitats esmentades i se'ns fa difícil dir-los adéu per sempre. El dia 18 de febrer en Virgilio Silva acabà els seus dies. Es pot dir que ell fou un d'aquells pioners que, a principis dels anys seixanta, arribaven al nostre poble. Eren joveçans que venien a cercar feina, tot el que duïen d'equipatge cabia dins un mocador de bolic. Eren portadors de força i feineria; gent espavilada que, treballant de sol a sol, prest aconseguiren fer un ca seva i enviaren a demanar les seves famílies. Aviat els fills seus es casaren amb gent del poble. Avui, aquells primers forasters ja són padrins i tenen fills i néts mallorquins.

# FERRETERIA PASCUAL

## Ja tenim aquí les rebaixes

Totalarobad'home per anar a fer feina té un 30% de descompte

Les botes homologades per a la construcció, un 20% de descompte.

En tot el material de construcció, un 10% de descompte



**FERRETERIA PASCUAL**

M<sup>a</sup> Francisca Pascual Ferragut

xisca.pascual@hotmail.es  
 C/ Cardenal Despuig, 12  
 07570 ARTÀ

Tel./Fax 971 836 392  
 Mòv. 620 717 931



## col·laboració

La família Silva ha estat sempre considerada com a bons atanencs. En Virgilio fou un lluitador i amb la seva peculiar forma de ser es guanyà l'estima dels que el tractaren. Un dels seus fills és en Pep Silva, fins fa poc regidor de l'Ajuntament. Professionalment vaig tractar sovint en Virgilio, sempre estava content, tant si feia sol com si plovia, tant si el Betis havia guanyat com perdut. Eren els anys que ell feia feina de transportista en l'agència d'Artà a Ciutat, de l'amo en Toni Comuna, un altre bon artanenc del que es té un excel·lent record. Posteriorment, es va unir amb en Rafel Piris i formaren l'agència Silva-Piris.

Una altra lamentable pèrdua va ser la d'en Josep Esteva Sullà, que moria el dia 31 del passat mes de gener, a l'edat de 80 anys. Com se sap, era germà del metge don Antoni Esteva, l'admira't don Toni Regalat, que aconseguir allò tan difícil de ser «profeta en el seu poble»; també germà de l'apotecari Mateu i del advocat Miguel. Els dos primers ja són morts. Don Pep, era llicenciat en filologia anglesa i vivia a Ciutat, amb la seva germana Maria. A Artà, ca seva era al carrer Major, però el que ens ocupa i ens importa primordialment és la coherència d'una vida que transmetia bondat, simpatia, senzillesa, equilibri...

Vaig tenir la sort de poder gaudir d'algunes converses amb ell i era transmissor de la pau que duia a dins. Quan se'l trobava pareixia posar molt esment en ajudar a assossegat l'ànima turmentada, per les presses i pels renous. Fou una gran persona, que va saber conversar sense criticar, doncs deia que això era malgastar energia i perdre el temps. Parlar amb don Pep Esteva suposava un enriquiment per l'esperit i, sense dir-ho, ens donava a entendre la importància d'un somriure. Descansin en pau aquests dos admirables artanencs.

**Cristòfol Carrió i Sanxo**

## NATACIÓ D'HIVERN

### Activitats:

- Natació adults, nins i nadons
- Tercera Edat
- Natació correctiva
- Rehabilitació
- Manteniment i perfeccionament
- Competició
- Abonaments natació lliure
- Descomptes familiars



**Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email:** [aiguaesportarta@hotmail.com](mailto:aiguaesportarta@hotmail.com)  
**Tel./fax 971 82 91 32**

## **Centre Cultural Sant Pere**

### *Assemblea General*

Dia 01 d'abril a les 20h. en el local del Centre Cultural tindrà lloc l'Assemblea General dels socis amb el següent ordre del dia:

1. Lectura i aprovació si procedeix de l'acta anterior.
2. Estat econòmic actual.
3. Relació d'activitats efectuades.
4. Sol·licitud de nous membres a formar junta directiva nova.
5. Quotes de socis.
6. precis i preguntes.

La Directiva demana als socis que no faltin a la reunió, haguda compta de la importància dels temes a tractar.

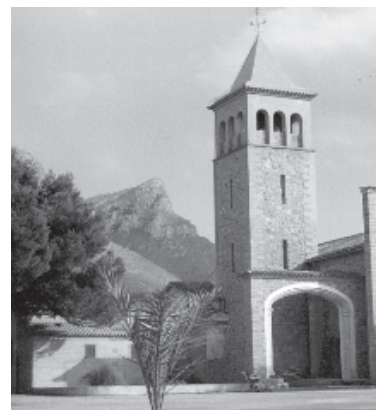
Nota: Acabada la reunió hi haurà un aperitiu per als assistents.

### **Obsequi d'un ordinador**

El Consell de Mallorca ha regalat un ordinador al Centre Cultural. Esperança Massanet, secretària tècnica de Presidència del Consell, fou l'encarregada de lliurar-lo al president del Centre Cultural, En Pedro Grau. Foren també presents en aquest senzill acte els membres de la directiva Marian Sansó i Margalida Munar. La presència de la batlesa, Na M<sup>a</sup>. Francesca Severa i del tinent alcalde, En Rafel Gili a l'acte que enregistra la foto, fou casual.

En el transcurs de l'acte el president va agrair al Consell de Mallorca l'obsequi en la persona de Na Esperança Massanet. Aprofità, així mateix, l'avinentesa per a deixar

constància d'una sèrie d'activitats que la directiva té programades, la realització de les quals depèn, en gran part, del suport econòmic del Consell de Mallorca. La secretària tècnica del Consell mostrà la seva disposició a col·laborar per a dur a bon termini, dintre dels límits de les seves possibilitats, les propostes de la Directiva.



(J. Caldentey)



## **Associació de Persones Majors**

### *Assemblea General Ordinària*

**Dissabte, 25 de març a les 19'30h en el Centre Cultural**, hi haurà l'Assemblea General Ordinària de l'Associació amb el següent ordre del dia:

1. Lectura i aprovació, si escau, de l'acta anterior.
2. Informació per part del president de l'estat de

comptes i activitats realitzades durant el 2005.

3. Precs i preguntes.

Acte seguit, sopar per a tots els socis: picada, arròs a la marinera, postres d'ensaimada i gelat. De begudes: vi blanc, aigua i refrescs.

**Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:**

**JOAN FORTEZA**

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67  
 07579 - Colònia de Sant Pere



**Nota:** Tots els comensals han de dur plat, tassó i coberts i també MOLT IMPORTANT: Els interessats en quedar-se a sopar s'han d'apuntar en el Club de Persones Majors dia 22 d'aquest mes de les 16 a les 18h. El sopar és gratuït.

### **Excursió**

Està prevista una excursió de cap de setmana, dies 7, 8 i 9 d'abril a l'hotel Barceló Ponent Platja Cala D'Or. El preu per persona és de 45€ en règim de pensió completa en habitació doble. Els interessats es podran apuntar en el local del Club els dies 17 i 22 de març de les 16 a les 17h. Per fer la inscripció hi ha que dur fotocòpia del DNI i pagar un suplement de 12€ si es vol habitació individual. Si el grup de participants és superior a 50 si podrà anar en autobús, sinó, amb cotxes particulars.

### **Viatge a les Marines d'Alacant**

Pels dies 15 a 18 de maig hi ha previst un viatge soci cultural a les Marines d'Alacant. Tindrà una durada de 4 dies (tres vespres), el preu per persona i habitació doble és de 144€. El viatge es farà en vaixell, la sortida serà a les 8 del port de Palma i l'arribada a Dènia a les 13'30h. l'allotjament serà en règim de pensió completa a l'hotel Port Dènia (\*\*\*). Les persones interessades es poden inscriure en el local del Club els dies 15, 17, 21 i 24 d'aquest mes de les 16 a les 17h.

## **Racó del Poeta**

### **TARDORAL**

Blana llum de tardor  
encallint a la mar  
llunyanies de nacre.  
Dóna el cim entelat  
entresenya de blaus  
defalcant l'empitada.  
Es desdiu el camí,  
i graella els vinyars  
groc i brèvol l'oratge.  
Qui emmusteix l'abandó  
del meu vers indolent  
-semisomni convuls-  
com la son de la barca?  
Els norais, cap enclí,  
no veuran que el jorn fuig  
per les puntes dels arbres.  
Enyor sons d'avenir  
pels meus mots que, callats,  
clamen dies intactes.

Joan Mesquida. Del seu llibre, ATZABÓ.

### **Comentari:**

El poema conté una primera part en la qual es descriu la tardor: una llum blana dóna al mar la consistència i el color del nacre, els cims i empitades estan entelades de blau. Un oratge groc i brèvol dibuixa i desdibuixa al seu capritx camins i vinyars. La segona part és un llarg interrogant que fa palesa l'actitud anímica del poeta copsat, potser, per la seva fusió amb els trets que ell percep de la tardor: el seu vers se li representa peresós i convuls. El final denota sentiments de resignació i d'esperança: els norais (amarradors del port) amb el cap inclinat «no veuran que el jorn fuig/ per les puntes dels arbres» (de les naus). L'avenir durà, sens dubte, sons, dies i mots més clars i intactes.

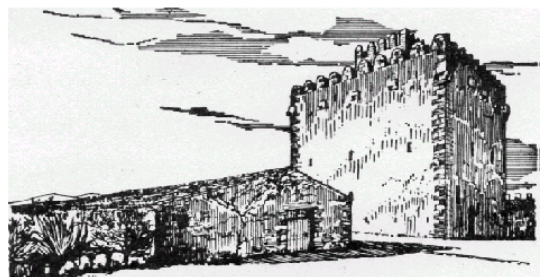
Tel. i Fax:  
971 82 90 06

**FONTANERIA  
I CALEFACCIÓ**

**a'n  
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos  
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

### **Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII**



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5  
Tel. 971 841 310



**Medi ambient*****Instal·lació de rètols informatius***

L'ajuntament ha enllestit la instal·lació de cinc rètols sobre els valors naturals del litoral de la Colònia

Els darrers mesos, la brigada municipal ha instal·lat un total de cinc rètols a distints punts del litoral de la Colònia, en els quals s'hi troba informació sobre els seus valors naturals, com ara les espècies protegides i/o endemismes, així com també noms de les distintes cales i puntes, activitats que s'hi poden fer, les que hi estan prohibides, la normativa vigent i telèfons de contacte amb les autoritats.

Els punts on s'han instal·lat aquests rètols són el torrent de S'Estanyol, Cala Tonó, Ca los Camps i es Canons.

Per tal de protegir el sistema litoral de Sa Canova, està previst que un d'aquests rètols, de comú acord amb l'Ajuntament de Santa Margalida, s'instal·li a l'inici de la platja vora el Torrent de Na Borges, a fi d'assabentar els veïns de Son Serra i excursionistes dels valors naturals d'aquesta zona costanera.

La iniciativa la van prendre l'any passat, de manera conjunta, la regidoria de Medi Ambient i el llavors delegat de batlia de la Colònia, Jeroni Cantó.

**Esports*****Hoquei***

L'equip de hoquei Cap Ferrutx, que durant aquesta temporada 2005-006 ha vingut complint amb el seu objectiu de promocionar el hoquei en la modalitat d'alevins, té projectat participar en el campionat d'Espanya en la categoria alevins, que tindrà lloc a Concentaina (Alacant) els dies 29,30 i 31 d'abril. La participació en aquest

campionat es farà de manera conjunta amb l'Espanya Hoquei Club de Palma. D'aquesta manera, convençuts de què aquests dos equips reuneixen els millors jugadors de hoquei de Balears en aquesta categoria, hi ha moltes possibilitats d'obtenir uns òptims resultats en la més alta competició d'Espanya. La moral dels jugadors

coloniers i dels seus incondicionals seguidors és molt alta i són ja 43 les persones que pensen desplaçar-se a Castelló per recolzar l'equip.

Per a qualsevol informació sobre aquest viatge es pot dirigir-se a l'encarregada de programació, Marian Sansó, al president del Club Joan

**ELECTROMECAÀNICA ARTÀ**

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24

Tels. 971 83 53 47

Mòbil Toni: 699 41 62 53

Mòbil Miquel: 669 580 842

07570 - Artà (Mallorca)

**Vendes**

**Maria Pastor:** Tel. i Fax 971 83 51 20

Mòbil 696 523 235

**També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.**

**Totes les marques i models.**

**Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.**



## **Agromecànica Artà, S.L.**

**Tractors nous i d'ocasió**  
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

### **Útils i accessoris**

#### **Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores**

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

#### **Útils**

Motoserres  
Desbrozadores manuals  
Tallabranques  
Tallagespa auto propulsats  
Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90

Tel. 971 552 235

Fax. 971 552236

**Manacor**

Telf. Guillermo 629 808 517

Telf. Juan Manuel 659 906 848

#### **Segadores**

Mombes d'aigua

Motocultors

Carretilles mecàniques

Alternadores 2.500 KW

Radials

Remolcs

Hidronetejadores (Karcher)

Compressors elèctrics

Netejadores per arena

Martells perforadors de 7  
KLG.SDS+MAX.



## de la Colònia

Forteza o als preparadors tècnics Rafel i Gabriel Forteza.

La plantilla de jugadors/res que aportarà el Cap Ferrutx H.C. és la següent:

Porter: Emilio Navarro.

Demés Jugadors/res: Mateu Albert Morey, Jaume Fullana, Pedro Martí, M<sup>a</sup>. Victòria Sorel, Marina Barceló  
**¡ENDAVANT I SORT, CAP FERRUTX!**



### Fòrum de participació ciutadana

#### *Extracte de la reunió de la Comissió Permanent del 7.03.06*

L'únic punt de l'ordre del dia era: Arreplegar, supervisar i classificar per àrees les propostes presentades. Es varen presentar un total de 52 propostes. D'aquestes, 22 es presentaren en el transcurs de la reunió permanent, fora per tant del termini previst, (dia 7.03.06, fins a les 12h.), i les altres 30 dins termini. Considerant

que l'objectiu de la presentació de propostes no és l'acompliment exacte del termini de presentació, sinó obtenir el màxim de participació, la CPPC decidí incloure en acta aquest fet i posar-lo a consideració de l'assemblea del fòrum de dia 21 de març, perquè aquesta, que és la màxima autoritat del fòrum, prengui la decisió que jutgi més adient.

Les propostes presentades dins i fora de termini consten en el llibre d'actes en dos blocs diferents i degudament classificades per àrees.

En el cas hipotètic que l'assemblea, per incompliment de termini, denegues l'acceptació d'aquestes propostes, quedarien registrades com un referent de necessitats de la nostra localitat detectades per un grup de veïns.



**EXCAVACIONS**  
**Pere M. Massanet**

C/A. Ferrer Ginard, 6-1r  
 07570-Artà  
 Tel. 971 82 92 46  
 Mòvil 606 71 0018

**Es lloga o  
 es ven**

**Aparcaments per a cotxes  
 zona es convent  
 porta automàtica, comandament a distància.  
 A pagar en 24 mesos sense interessos  
 Informes: Tels. 699578144/616310266**



**ORELL i MOLL**  
**ECONOMISTES**

**ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE**  
**GESTORIA ADMINISTRATIVA**

C/ CIUTAT, 32, 1<sup>o</sup>. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- |                                                  |                                               |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ✓ Comptabilitats                                 | ✓ Llicències de caça i pesca                  |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament                    |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social                     | ✓ Cèdules d'habitabilitat                     |
| ✓ Traspassos de vehicles                         | ✓ Plans de pensions                           |
| ✓ Targetes de transport                          | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes...                      | ✓ Constitució d'empreses                      |





## carta al director

### L'incoherent edil d'Artà

Fa unes setmanes vaig sentir per Ràdio Artà les declaracions d'en Julen Adrian en relació al Camping Club de la Colònia de Sant Pere. He de dir que mai no havia sentit tants disbarats en tant curt període de temps.

Remarcaré el que va dir quan xerrà de la clientela d'aquest camping. Segons l'edil, tots els clients procedien d'Alemanya de l'est, o són xecs, polonesos..etc. i amb baix poder adquisitiu. Deixant apart que aquestes afirmacions falten a la veritat, és que només poden venir a Mallorca els rics? És que la gent humil no té dret a viatjar? Què és el que ha de dir sobre això el suposat defensor de les classes socials més desvalgudes, o és que aquest comunista ha passat ara a codejar-se entre la classe alta?

Vege'ns aquí una total incoherència.

Es que aquest professor d'institut no sap que tots aquest paísos van anar a menys degut a la política comunista la qual ell defensa? Entre altres de les coses que va dir en aquest col.loqui, afirmà que la fotografia mostrant la mobilitat dels bungalows va estar feta amb trampa. Segons tenc entès existeix un acta notarial amb una sèrie de fotografies i pel.lícula que en demostra tot el contrari. Per què no es documenta sobre la veritat? Supòs que el recurs de la mentida, una vegada més és el que li convé. El poble d'Artà no mereix ésser governat per tal personatge, doncs per tots és ben sabut que degut a les seves constants coaccions a la batlia, ell és el qui duu la batuta, amb altres paraules un petit dictador.

Andrés Ferrer

### Al venerat regidor d'Artà

Vaig tenir la sort d'escoltar la intervenció del Sr.Gelabert sobre la polèmica de les declaracions del Sr. Julen Adrià. Em va satisfer en gran manera que es defensés i els debats en totes les seves afirmacions, ja era hora.

En ser estiuellant de la Colònia de Sant Pere conec aquest assumpte de molt aprop i puc afirmar categòricament que el tancament d'aquest ha estat per motiu d'una persecució política conjunta entre Julen Adrià, el Pacte de Progrés i Unió Mallorquina. Potser ens trobem davant d'una de les majors injustícies ocorregudes durant el govern passat.

Sempre que aquest edil ha volgut, no ha dubtat de cridar la premsa a fi que es facin fotos davant del càmping, orgullós del seu èxit, que ha deixat sense feina unes 30 persones i ferit econòmicament a la Colònia i a un sector del poble d'Artà.

De tots els escrits realitzats als diaris, malgrat el manifest menyspreu del senyor Adrià, ha estat el Mundo del Dia de Balears amb data 14 de febrer d'aquest any, l'article més proper a la veritat. No oblidem que es tracta d'un diari d'investigació.

Una vegada establert el contacte amb la Conselleria de Turisme he pogut comprovar que aquest càmping tenia en el seu poder tots els permisos. Seria de ximpler pensar que els propietaris procedissin a realitzar una gran inversió en els bungalows exposant-se a un possible futur tancament.

Curiosament, com s'entén que en data del 16 de novembre de 1.999, Turisme li atorgués el «Distintiu d'allotjament modernitzat»? Quin tipus de contradicció és aquesta? Primer el premia i després el multa i el tanca.

No ens trobem clarament davant d'un cas de persecució política? Què hi ha darrera aquest sospitos interès conjunt entre Julen Adrian i el Consell en tancar aquest càmping? Consta a l'alcaldia d'Artà que l'impacte mediambiental és nul, ja que els pins plantats al seu dia per la propietat tapen els bungalows en un 80 per cent.

Perquè els alcaldes d'Artà tenen tanta por d'aquest individu? S'hauran venut per un plat de lleties? Ai, sa cadireta, sa cadireta!

Miguel Sancho



Passeix Ferrocarril, s/n  
Tels. 971 552 424-971 843 053  
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n  
Tel. 971 563 655  
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I  
RURALS.**

**Bombes sumergibles PLEUGER**  
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

**A B S, Bombes aigua residual.**  
Distribuïdor per a Mallorca.

## Els hi ha que no aprenen... i segueixen fent el ridícul

En resposta a l'escrit d'UIA, publicat en el passat número de la revista que vostè dirigeix, sota el títol Sobre mentides i manipulacions ens agradaria fer una sèrie de matisacions:

Primer, pot ser que els Independents d'Artà no estiguin d'acord amb les polítiques desenvolupades pels diferents governs populars a nivell estatal i regional, la qual cosa és totalment lícit. Però no han d'oblidar que quan insulten al nostre partit li falten al respecte a més 10 milions d'espanyols que en els darrers comicis generals van disposar la seva confiança, de manera democràtica!, en el Partit Popular.

Senyors d'UIA, seria millor que vostès amb la seva tremenda afinitat al PSM, es deixessin de tonteries, xerrameques i faltes de respecte amb insults, i es preocupessin a fer política en nom de la ciutadania, així com arreglar la ruptura i daltabaix intern de la formació que tant adoren i lloen.

Segon, a nivell autonòmic, i en referència al que vostès consideren que va ser una campanya agressiva contra l'Ecotaxa del Pacte de Progrés, haurien de qüestionar-se l'actual aplicació de la mateixa, i més quan entre els membres del partit majoritari d'aquell pacte (el PSIB) no es posen d'acord en la seva aplicació en l'actualitat, deixant-los a vostès i les seves apreciacions en el major dels ridículs.

Tercer, a nivell local, que és el que ens toca de més a prop i que els nostres conciutadans tenen més per mà, diuen vostès que van perdre el govern municipal per culpa del PP. Ja és ben hora de que d'una vegada per totes se n'adonin de que UIA va perdre el govern no pel Partit Popular sinó per la nefasta gestió que van desenvolupar vostès durant els anys que van estar en l'Ajuntament.

Qui no recorda el deute municipal contret per UIA de més de 1.000 milions de pessetes, deixant les arques municipals més seques que un pou sense aigua?

Qui no recorda aquelles factures de més de 100 milions de pessetes i que es guardaven en calaixos perquè no es podia plantar cara als pagaments, demorant aquests més de dos anys? Qui no se'n recorda de les obres sense finalitzar del col·legi i del centre de dia?

I del teatre, qui no sen recorda de les deficiències que pateix en sonorització i accessos, així com el desmesurat cost de construcció i el manteniment de 180.000 euros (30 milions de pessetes) anuals?

Qui no sen recorda de com van deixar vostès els carrers Toni Blanes-Ciutat, després de la seva peatonalització, amb deficiències per tot arreu?

Qui no sen recorda de la tan famosa revisió cadastral que van dur vostès a terme i que va encarir desorbitadament els preus dels habitatges, solars i tot tipus d'immobles, condemnant a tots els ciutadans d'Artà, i principalment als joves, per a tota la vida? Qui no sen recorda de les reformes de l'Ajuntament i que es van quedar sense pressupost, ni consignació pressupostària veient-se obligats a gastar una quantitat encara major de la que havien previst?

Són moltes les coses que van fer durant els seus anys de govern i que volen esborrar de les ments dels ciutadans. Per això, no han trobat un millor recurs que culpar a un partit que en aquells dies no dirigiria la destinació d'Artà. Senyors del UIA, siguin responsables amb la seva nefasta gestió i assumeixin les conseqüències que en 2003 van dictaminar les urnes suspent la seva gestió en el municipi. Per cert, no oblidin mai que el que ha impedit crear a Artà un pacte

d'esquerres no és el Partit Popular, com volen fer creure als artanencs, sinó la incapacitat entre vostès, els propis partits d'esquerra, en posar-se d'acord.

En canvi, si s'haguessin informat, encara que tan solament fos un poquet, no faltarien a la veritat dient que el Partit Popular està totsol i que només és capaç de pactar amb UM.

Al marge que el PP és la formació que governa amb majoria absoluta en el Govern balear, el partit majoritari en el Consell de Mallorca i que és qui governa en més municipis de Mallorca i totes les Illes Balears, a més de pactar amb UM en determinats municipis, ha fet el propi amb altres socis com: És Grup (Capdepera), AIPC (Manacor), Sud Unificat (Ses Salines), APC (Banyalbufar), GIU (Valldemossa), Convergència Murera (Muro), CPU (Santa Margalida). AL marge que tots aquests pactes esmentats corresponen a l'actualitat, els hi recordam que l'any 1996 vostès van tenir a bé a pactar amb uns servidors, als quals avui dia critiquen, calumniem i insulten, entre altres moltes coses...

Desconeixements com aquests són els que demostren la seva incapacitat per a governar el nostre municipi. Sobre el Pacte de dreta al que vostès fan referència, únicament els podem dir el següent: el poble, els agradi a vostès o no, és qui determinarà quins pactes podrà o no haver. Una última excepció, no ens comparin amb EU-Verds, que la gent sap perfectament que no té gens que veure una cosa amb una altra.

Ho veuen, amb fets es pot rebatre tot, amb demagògia com la seva no han fet més que el ridícul una vegada més. Els cal no aprenen...

Junta local del Partit Popular d'Artà



## **Aclariment a Josep Silva**

Arran de la xerrada que Bellpuig va mantenir amb l'exregidor Pep Silva, que va ser publicada a l'edició del passat dia 10 de març, pàgines 4-5, pas a replicar i posar en clar unes frases que en Pep va ficar dins les seves contestes.

Va dir entre altres coses que quan na Margalida Tous va dimitir i amb ella tot l'equip d'UIA de l'Ajuntament, també ho va fer de manera lloable el batle pedani de la Colònia de Sant Pere.

I afegia: «que li va estranyar el perquè no havia fet el mateix **el Jutge de Pau**, ja que pensava era una persona clarament vinculada a un *staff* polític molt concret i que li pareixia que estava més vigilant el que feia el nou govern que no gestionant les seves tasques».

En primer lloc, el Jutge de Pau no té per què hagi de dimitir quan ho fa un polític i en segon lloc el Jutge, en aquest cas el que subscriu, assegura que és totalment fals que estigui vinculat a cap partit polític i que mai ha deixat d'atendre el jutjat per vigilar el que fa o deixa de fer un equip de govern.

Estranya molt que un polític com en Pep Silva, que ha arrossegat tants d'anys per dins l'Ajuntament, no sàpiga distingir entre el que són els càrrecs polítics d'altres totalment aliens a aquells. El càrrec de Jutge de Pau, tot i que votat pel plenari, està totalment deslligat del poder consistorial, ja que un cop jurat el càrrec davant el Jutge Degà de Manacor, del qual depèn directament, l'única Institució Judicial que decideix

sobre la persona del Jutge és en darrera instància l'Audiència Provincial de Palma.

Per tant el Jutge no dimiteix ni pens que ho hagi de fer perquè ho facin els polítics, ni crec adient que l'impliquin lleugerament amb possibles vinculacions polítiques.

Esper que amb les meves paraules quedi ben clara la postura del càrrec del Jutge de Pau i prenguin bona nota per a un futur els representants passats i presents del nostre Consistori.

**Guillem Bisquerra (Jutge de Pau d'Artà)**

## **ies son servera**

**INSCRIPCIÓ PER FER LA PROVA D'ACCÉS AL CICLE FORMATIU DE GRAU MITJÀ: TÈCNIC EN CUINA**

**SI NO TENS EL TÍTOL DE L'ESO PERÒ COMPLEIXES ALGÚN D'AQUESTS REQUISITS HAS DE FER LA PROVA D'ACCÉS:**

- Tenir 18 anys o complir-los dins l'any 2006
- Acreditar un any d'experiència laboral
- Haver superat un programa de garantia social

**Termini per a la inscripció del 2 al 24 de març**

**Més informació:**

[iessonservera.net](http://iessonservera.net)

al telèfon 971 817 396

a la Secretaria del Centre



**Govern de les Illes Balears**

Conselleria d'Educació i Cultura





## carta al director

Benvolgut senyor,

L'Associació «Es Garballó» de la Colònia de Sant Pere creu necessari contestar la notícia que va sortir a la primera pàgina del diari «El Mundo» el dia 14 de febrer amb relació al càmping «San Pedro».

Des de la nostra Associació pensam que el reportatge no és digne ni de la periodista que el signa ni del director que avala aquest escrit, ni per suposat dels ciutadans que volen una informació clara, correcta i sobretot vertadera. Deim això perquè el mateix diari «El Mundo» ha publicat repetides notícies sobre les decisions preses per part del Consell de Mallorca respecte del càmping que desdient totalment i fan incompatibles les del 14 de febrer. A més altres diaris com l'Avui, el Diari de Balears i el Diario de Mallorca també ho varen publicar i totes aquestes notícies corroboraven que el càmping «San Pedro» és il·legal i il·legalitzable, que hi pesa una sanció de 700.000 €i que hi ha una ordre de demolició.

A què vénen idò, tantes falsedats?

A més voldríem exposar el següent:

- En lloc de les casetes de fusta s'han construït 88 cases de formigó i teulada, amb el seu bany, cuina, menjador, dormitori i petita terrassa amb balustrada mallorquina... Això sí, amb peces prefabricades, com els totxos, però més grans i de col·locació molt més ràpida. Potser és que hi havia pressa?

- Totes aquestes construccions es varen fer sense cap tipus de llicència. Els carrils i vials per entrar les caravanes i els cotxes han estat eliminats, com també l'aparcament dels cotxes, tot per donar cabuda a les noves construccions. Darrerament els cotxes aparcaven a un petit aparcament, propietat del càmping, totalment insuficient, de manera que envaiïen altres propietats i la petita carretera de Ca los Camps, fet que provocava obstruccions a la circulació. Els autocars tampoc disposaven d'espais d'aparcament, per la qual cosa la càrrega i descàrrega s'efectuava a la via pública amb el consegüent perill per als vianants

i per als altres vehicles. Totes aquestes mancances estan encara sense resoldre. Què ha fet l'Ajuntament d'Artà davant aquests problemes de mobilitat i d'usurpació de la via pública? Res.

Les aigües brutes del càmping disposen d'una fossa sèptica situada fora del recinte i vora la carretera de Ca los Camps; a l'estiu, quan el càmping es trobava en ple rendiment, hem vist com la fossa vessava d'aigües fecals i pudentes al llarg de la carretera. En un moment donat va deixar de rajar, és cert. Però les persones que ens agrada el submarinisme hem pogut comprovar que, quan el càmping funciona, partícules d'aigües fecals es dipositen al fons marí de Ca los Camps. Com han solucionat el problema del abocament de les aigües brutes? A qui podem demanar responsabilitats, a la Conselleria de Sanitat o a la de Medi Ambient? Només això ja constitueix un atemptat contra la salut pública i el medi ambient. Del càmping «San Pedro», que tenia un permís provisional de l'Ajuntament d'Artà i un altre de la Conselleria de Turisme de l'any 1985, no en queda substancialment res. Ara s'ha convertit en el «Club San Pedro», amb 88 construccions il·legals i il·legalitzables, i així ho ha dictaminat el Consell de Mallorca.

Per què ara institucions com la Conselleria de Turisme, l'Ajuntament d'Artà o mitjans de comunicació com «El Mundo» posen en dubte i boicotegen l'acord del Consell?

Per què vessen falsedats a l'opinió pública, justifiquen a l'empresari o bé callen i atorguen?

Per què aquest interès a posar una cortina de fum i comprometre el Consell de Mallorca?

El Decret sobre l'ordenació dels campaments de turisme a les Illes Balears entén per càmping l'espai de terreny degudament limitat, dotat i condicionat per a l'ocupació temporal, amb capacitat per a més de 10 persones que vulguin fer vida a l'aire lliure, amb

finalitats vacacionals o turístiques, i que utilitzen com a residència albergs mòbils, tendes de campanya, caravanes o d'altres de similars, fàcilment transportables.

La característica definitiva de les actuacions permeses sobre els campaments de turisme és el seu caràcter transportable, no ja la seva condició de desmuntable. I, òbviament, les construccions de formigó realitzades infringeixen clarament l'esmentat decret, i així ho ha entès el Consell de Mallorca.

Volem recordar que durant la construcció de les 88 casetes/apartaments il·legals, la passivitat del govern municipal de l'Ajuntament d'Artà, presidit per l'exbatle senyor Montserrat Santandreu (UIA), a l'hora d'incoar o tramitar el corresponent expedient de disciplina urbanística va ser total i absoluta, per la qual cosa el Consell de Mallorca es va veure obligat a subrogar-se en les competències municipals. Aquesta mateixa actitud va continuar sota la presidència de l'exbatlessa senyora Margalida Tous (UIA). El seu silenci i indiferència davant fets de tanta rellevància, és preocupant.

Els ciutadans mereixem informacions vertaderes, sobren les tendencioses i contradictòries. Tot això només confon l'opinió pública i adúltera els mitjans de comunicació. També necessitam institucions que defensin les lleis i les facin complir, institucions i mitjans de comunicació que creguin en l'estat de dret per a tots.

Potser «El Mundo» fa el joc al Govern del Partit Popular per predisposar-lo en contra del Consell de Mallorca, presidit per UM? O es tracta més aviat d'una campanya de desprestigi conscientment calculada contra UM per tal de pressionar aquest partit? Ens agradaria que, en bé de la ciutadania i de la pluralitat informativa, respongués i ens aclarís les qüestions plantejades.

Francisca Tous Cardell  
 Presidenta de l'Associació «Es Garballó»



## carta al director

### L'OBSERVATORI

*Espai de reflexió d'UIA*

#### Santa Maria, pa cada dia.

No fa molts de dies, la presidenta del Consell de Mallorca, Maria Antònia Munar i el conseller executiu del Territori, Bartomeu Vicens, presentaren a la premsa, amb gran protocol i rebombori (com sol ser habitual) en el partit «uemita», el «Pla de Gestió del Patrimoni Històric per als anys 2006-2007», un pla presentat de cara a la galeria i que és ben minso de contingut, com si s'hagués fet per omplir l'expedient.

En aquest pla s'hi fan algunes referències a Artà: una a Ses Païsses, se'ns diu que la brigada d'obres del Consell col·laborarà en el seu manteniment, cosa que es fa des de fa molts d'anys i, una altra, a Na Batlessa, lloc posat com a exemple d'una subvenció que rebé un Ajuntament l'any passat en temes de patrimoni. Fins aquí arriba tot allò que es refereix a Artà.

Hi ha un tema que resta oblidat i que ens preocupa. No se'n fa ni la més petita menció. Santa Maria de Bellpuig, Bellpuig, com el coneixem els artanencs, resta en el més absolut dels oblidats.

La història recent d'aquest monestir de repoblament comença el 1998,

quan els *Marquesos* feren acte de donació de l'edifici de Bellpuig al Consell de Mallorca. En aquella època, quan Damià Pons era conseller executiu de Cultura d'aquesta institució, s'hi varen començar a fer tasques de recuperació. D'una banda s'hi efectuaren prospeccions arqueològiques i, per una altra, es va començar la rehabilitació de l'església tot renovant la teulada i recuperant l'espai interior, suprimint els compartiments efectuats en el segle XIX.

Ara just fa tres anys, Maria Antònia Vadell, aleshores consellera executiva del Consell, venia a Artà per presentar un dels seus projectes estrelles: el futur centre de documentació i interpretació de l'època de la Repoblació de Mallorca en el segle XIII, que s'ubicaria a Bellpuig. S'havia fet un concurs públic on s'havien presentat arquitectes de reconegut prestigi. Hi havia la intenció que Bellpuig fos un indret per ser visitat i també un lloc per a l'estudi, i que es revitalitzàs així l'economia artanenca. De fet, l'Ajuntament d'Artà també va editar un itinerari dedicat a Bellpuig.

Ara, quan la cultura que domina és la de la grava i de l'asfalt. O, més ben dit, que la cultura s'ha convertit en escultura (les que es planten sobre les rodones), ens agradaria escoltar dels responsables del Consell que ens hem equivocat. Que anam errats de comptes. Que Bellpuig pertany al departament de Cultura i no al de Patrimoni de la institució. Que hi ha un projecte i que aquest projecte no resta dins un calaix. Que, ben prest, Santa Maria de Bellpuig serà un indret que es podrà visitar amb unes condicions mínimes i no serà un lloc històric totalment deixat de la mà de Déu.

Perquè a hores d'ara, sembla que els seus més il·lustres visitants (de diari) són els coloms.

Mentrestant, Santa Maria, pa cada dia...

**BELLPUIG  
ÉS  
FER POBLE**  
subscriviu-vos-hi!

**Carlos Serra Rey**

ARQUITECTE

Nova adreça:

CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ  
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



PIZZERIA  
*Ca'n Mateu*

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

## **Creada a Artà l'associació *Fet per dones***

***L'associació pretén donar suport a les dones d'Artà afectades per càncer de mama.***

Durant la primera setmana de març, i coincidint amb els actes programats per a celebrar la festivitat de la dona, es va presentar a Artà l'associació *Fet per dones*. Aquesta associació neix amb l'esperit de donar suport a les dones afectades de càncer de mama. La revista Bellpuig ha parlat amb Gina Calpin, la seva presidenta i principal impulsora de la creació de l'associació.

### **D'on sorgeix la idea de crear aquesta associació?**

La idea ha anat agafant forma dins el meu cap durant prop de vuit anys. Quan em diagnosticaren la malaltia em vaig trobar que una vegada vaig acabar la feina mèdica pròpiament dita vaig quedar en una situació una mica de desempar. Tenia necessitat de compartir el que estava passant amb altra gent, però no tenia els mitjans.

### **Per tant, l'associació *Fet per dones* proposa una feina més de suport que no pas mèdica.**

L'associació neix amb la intenció de donar suport a les dones afectades per càncer de mama i els seus familiars. La nostra idea és crear un grup on les

afectades de càncer de mama hi puguin trobar un suport anímic.



### **Qui pot formar part de l'associació?**

Hi poden accedir tant aquelles dones que ja hagin passat pel tractament com aquelles dones que se'ls acaba de detectar la malaltia i necessiten

donar resposta a tota una sèrie d'interrogants que segur que els passen pel cap. De fet, un dels objectius principals de l'associació és donar a conèixer la malaltia a la vegada que reclamem una millora pel que fa a les ajudes institucionals. De totes maneres, per posar-nos en marxa definitivament haurem de tenir una mica de paciència, ja que encara estam pendents de l'aprovació dels estatuts que han de regir l'associació.

### **Tot i l'espera de l'aprovació dels estatuts, l'associació ja ha començat a agafar forma.**

Així és. De moment som 12 persones les que formam l'associació i ja hem rebut el suport de molta més gent.

### **Totes les dones que formau part de l'associació estau afectades per la malaltia?**

No, totes no. Hi ha algunes persones que en formen part tot i no patir càncer de mama.

### **Quin és l'organigrama actual de l'associació?**

En principi jo en som la presidenta; el càrrec de tesorera l'ocupa Cati Piris, que és treballadora social; la secretària

**BOMBA HORMIGONAR PROPIA**

**HORMIGÓN PREPARADO**

**CONTROL CALIDAD**

**LABORATORIO**



**Hormigones**

**FARRUTX, S.A.**

C.I.F. A - 07 254188

**PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4**  
**tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67**  
**971 836 461**



és Aina Massanet, pedagoga i, finalment, Estrella Alba s'encarregarà de la part de medicina alternativa, alimentació, exercicis, massatges, etc.

**Recentment us vàreu donar a conèixer gràcies a un important programa d'actes emmarcat dins la festivitat de la dona.**

Sí. Estam molt satisfetes del resultat de cada una de les activitats que es varen dur a terme. En primer lloc vàrem fer un concert al Teatre d'Artà i comptàrem amb les actuacions de diverses persones d'Artà que ens varen ajudar. S'ha de dir que pràcticament es va omplir el teatre. Durant aquesta setmana d'actes també organitzàrem tallers alternatius que varen tenir una bona rebuda. Finalment, dia 8 de març, vàrem fer un sopar que també va comptar amb un important nombre de participants. Hem de dir que durant el transcurs del sopar vàrem fer una rifa i que tots els regals havien estat donats per membres dels comerços d'Artà.

**Vàreu recaptar molts de doblers?**

Entre tots els actes vàrem recaptar prop de 4.000 euros que es destinaran a fer una publicació informativa, en la qual hi haurà informació diversa referida a la malaltia: quins exercicis es poden fer una vegada s'ha



Rosa Cruz i Gina Calpin, membres de l'associació

diagnosticat el càncer, s'hi podran llegir experiències d'altres dones afectades, etc.

**Quines seran les properes passes que teniu previst fer?**

Dia 2 d'abril tindrà lloc la visita al Jardí de la dona. Aquesta visita s'havia de fer el passat 5 de març però es va haver de suspendre degut al mal temps. Tota la gent interessada en participar-hi ha de venir al teatre a les 15 h del mateix dia 2. A més, dia 29 d'abril

tenim previst fer la primera reunió amb les dones afectades. Aquest reunió tindrà lloc al centre Creixem. Per acabar hem de dir que durant el mes d'octubre se celebra el dia internacional del càncer de mama. Com és natural, des de l'associació organitzarem algun acte. Ja us anirem informant.



**DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**  
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES

AGLOMERADO

DESMONTES

EXCAVACIONES

ASFALTOS

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

## L'Art i les noves rotondes

Aquesta és una carta oberta a les autoritats locals perquè puguin fer arribar aquestes reflexions als responsables del Consell, o a qui pertoqui, si les troben interessants.

Fa uns vint-i-cinc anys que el Coll d'Artà sembla una gravera. D'ençà que es feren les obres de la carretera, a ningú se li ha ocorregut tirar una mica de terra a fi de que en aquell tros que destruïren innecessàriament hi tornin a créixer el carritx i les arboceres. Ara hem passat d'un extrem a l'altre. No hi ha un racó de les noves carreteres i autopistes que no tenguí el seu jardinet i la seva estatueta.

Això és irònic perquè a mitjan camí s'ha perdut l'oportunitat d'ajuntar estètica i funcionalitat i de poder donar un millor aprofitament als espais i doblers públics.

Una de les primeres ironies ve del fet que molts d'aquests pobles que ara compten amb una, dues o tres rotondes tan ben adornades, no disposin d'un sol espai públic en el seu interior on el tipus d'art que s'està col·locant pogués ésser molt més ben apreciat. Sense entrar en discussions de si les obres que han col·locat ens agraden o no, les rotondes no ofereixen més que els deu segons que ens torbam en passar



per elles per a poder gaudir-les. Ah! I ens convé anar fent torns en la conducció, no fos cosa que per voler contemplar-les tots ens costàs qualche ensurt.

L'art públic des de sempre ha complit diferents funcions. El dels romans recordava a tots els súbdits els seus lligams a aquell gran imperi. Més tard hi hagué commemoracions colonialistes del les potències europees orgulloses de les seves gestes

d'ultramar. Així tenim el famós Cristòfol Colom de Barcelona. Però, sense haver de tornar a res de tot això, una funció molt més propera al nostre temps i a la nostra manera d'entendre el món, és la de crear espais públics que incitin a gaudir a la fresca de la vida social i col·lectiva. O és que el que estam veient a les carreteres és un altre símptoma de la importància que té el cotxe en la nostra societat? Són els cotxes i no les persones qui



### BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

#### PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

**CATALINA TH. BONNIN**  
 GRADUAT SOCIAL  
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

**ANTONI BISBAL**  
 GRADUAT SOCIAL

**RAUL BILBAO**  
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



han de gaudir de l'art? Per ventura, coneixent les estadístiques de la mitjana de temps que els visitants passen davant d'una obra d'art en els museus, els responsables han pensat que amb aquests deu segons ja n'hi ha prou?

Una altra paradoxa ve donada pel discurs esquizofrènic amb què ens bombardegen contínuament. Per un costat tenim el missatge apocalíptic de l'efecte hivernacle i de les bones intencions dels polítics internacionals signant tractats que després no compleixen. I no es compleixen, entre d'altres coses, perquè mentre signen aquests tractats van augmentant la despesa pública d'energia sense el més mínim esforç perquè aquest increment pugui estar total o parcialment suportat per energies renovables.

Això em du de bell nou a les carreteres, que és d'on surt una d'aquestes contradiccions: de la quantitat d'il·luminació que s'hi està col·locant. Ja sé que és per la nostra seguretat i per això precisament no la pos en qüestió. Però... i si posàvem la creativitat dels artistes a fer feina amb la dels enginyers...? No podríem aprofitar aquests grans espais perduts que han sortit dins rotondes, medianes

d'autopista i rampes dels ponts per a dotar a aquestes noves il·luminacions d'energia solar o eòlica d'una manera funcional i estètica? Hem d'esperar dos-cents anys, quan ja siguin inútils, per a trobar-les decoratives, com ha passat amb sínies, molins o marjades? Si no es fa per una raó de pressupost, hem de pensar que aquestes instal·lacions decoratives que s'hi estan fent actualment tampoc ens surten gens barates. A més de la despesa en jardineria i obres d'art, tot aquell que té una casa a fora-vila sap perfectament que dur energia elèctrica a uns pocs cents de metres de distància val un ull de la cara. Imaginau-vos el que deu costar dur-la a una nova rotonda cada x kilòmetres. Una despesa més que es podria aprofitar per a invertir en aquest tipus d'instal·lacions ecològiques. També hi podríem sumar el que haurem de pagar al protocol de Kioto pel que contaminam de més... Crec que valdria la pena seure a fer comptes! Per cert, amb el que estan gastant amb el cable elèctric que duen de la península possiblement podrien omplir de plaques fotovoltaiques tots els terrats dels polígons industrials de les illes.

Parlant d'esquizofrènia, no sé si és

que jo començ a patir problemes psíquics, però cada vegada que pas per les rotondes de Sant Llorenç amb les noves escultures fetes amb vies de tren, tenc la sensació que els mateixos responsables d'obres públiques ens estan passant pels morros que fa trenta anys que ens discriminen en el nostre dret a un transport públic digne.

Encara hi som a temps. S'estan fent dues noves rotondes a l'entrada d'Artà. Podem optar per tenir unes entrades al poble pioneres, ecològiques i amb vistes de futur, que ajudin que aquest tipus d'instal·lacions es normalitzin dins el nostre entorn. Si no, amb el precedent del que veim pel camí cada vegada que anam a Palma, ja ens podem anar imaginant un dimoni gros de marès venint de la Colònia i, pels que ens visiten des de Ciutat, un gran monument a s'ase de Sant Antoni, que també serà, de pas, un homenatge a tots els gorans.

Agustí Torres

## L'ARTESANA



**Pastisseria i  
Rebosteria  
Mallorquina.  
Serveis de  
Baptismes,  
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703  
07570 Artà - Mallorca

### ARTÀ

VENTA PISOS 88m2 +Parking C/ Na Coixa  
A partir de 156.000, Euros

ENTRADA 2.000.- Euros

RESTO HIPOTECA JOVEN 525.- Euros al mes  
TELF. 971 72 24 93

**CA'N SIMONET S.A.**  
PROMOCIONES INMOBILIARIAS

100 % FINANCIACIÓN



## de la parroquia



**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**

### Pensaments.

#### Encíclica «Deus Caritas est» IV

La novetat de la fe bíblica

9. En primer lloc, hi ha la nova imatge de Déu. En les cultures que envolten el món de la Bíblia, la imatge de déu i dels déus, al cap i a la fi, queda poc clara i és contradictòria en si mateixa. En canvi, en el camí de la fe bíblica resulta cada vegada més clar i unívoc el que es resumeix en les paraules de l'oració fonamental d'Israel, la Shidh.: «Escolta, Israel: el Senyor és el nostre Déu, el Senyor és l'Únic» (Dt 6,4). Existeix un sol Déu, que és el Creador del cel i de la terra i, per tant, també és el Déu de tots els homes. En aquesta puntualització hi ha dos elements singulars: que realment tots els altres déus no són Déu i que tota la realitat en la qual vivim es remet a Déu, és creació seva. Certament, la idea d'una creació existeix també en altres llocs, però només aquí queda absolutament clar que no es tracta d'un déu qualsevol, sinó que l'únic Déu veritable, Ell mateix, és l'autor de tota la realitat; aquesta prové del poder de la seva Paraula creadora. Això vol dir que estima aquesta criatura precisament perquè ha estat Ell qui l'ha volguda, qui l'ha «feta». I així es posa de manifest el segon element important: aquest Déu estima l'home. La potència divina a la qual Aristòtil, en la culminació de la filosofia grega, va tractar d'arribar per mitjà de la reflexió, és certament objecte de desig i amor per part de tot ésser –com a realitat estimada, aquesta divinitat mou el món–,[6] però ella mateixa no necessita res i no estima, només és estimada. El Déu únic en el qual creu Israel, però, estima personalment. El seu amor, a més, és un amor de predilecció: entre tots els pobles, Ell escull Israel i l'estima, però amb l'objecte de salvar precisament així



tota la humanitat. Ell estima, i aquest amor seu pot ser qualificat, sens dubte, com a eros que, tanmateix, és també totalment agapé.[7]

Els profetes Osees i Ezequiel, especialment, han descrit aquesta passió de Déu pel seu poble amb imatges eròtiques audaces. La relació de Déu amb Israel és il·lustrada amb la metàfora del festeig i del matrimoni; per tant, la idolatria és adulteri i prostitució. Amb això s'al·ludeix concretament –com hem vist– als ritus de la fertilitat, amb el seu abús de l'eros, però alhora es descriu la relació de fidelitat entre Israel i el seu Déu. La història d'amor de Déu amb Israel

consisteix, en el fons, que Ell li dona la Torah, és a dir, obre els ulls d'Israel sobre la veritable naturalesa de l'home i li indica el camí de l'humanisme veritable. Aquesta història és que l'home, vivint fidel a l'únic Déu, s'experimenta a si mateix com qui és estimat per Déu i descobreix l'alegria en la veritat i en la justícia; l'alegria en Déu que es converteix en la seva felicitat essencial: «Qui trobo al cel fora de tu? Si et tinc a tu, res no desitjo a la terra... Però, per a mi, és bo d'estar prop de Déu» (Sl 73[72],25.28).



# de la parroquia

**PARRÒQUIA  
D'ARTÀ**

## Avisos de la Parròquia

### Canvi d'horari de misses

El dissabte 25 de març canvia l'horari. També canviem l'hora de les misses. Els dies feiners serà a les 20 hores al Convent i a les 20.30 al Centre. El despatx parroquial serà dilluns i dimecres de 19 a 20 hores al Centre. Els dissabtes a les 18.30 a l'Esglesieta, a les 20 al Convent i a les 20.30 a l'Església. El diumenge capvespre, a les 18 a Sant Salvador i a les 20 al Convent.

### Neteja de l'Església Parroquial

Com tots els anys, durant la quaresma, a més de preparar-nos interiorment per a la pasqua, també preparam l'aspecte exterior de l'Església. Voldríem convidar totes les persones que ens poguessin ajudar els dimecres a les 15 hores per fer la neteja general de l'Església.



## **EDIFICI RECENTMENT CONSTRUÏT**

**C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers  
Colònia Sant Pere (Aprop del  
club Nàutic)**

**Tels. 629 308 741 – 670 333 807**

## **SEMINA III, S.A.**

### **Ofrereix:**

**Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium**

**Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium**

**Terrassa anexas a cuina de 25 m2**

**2 banys + 1 aseo (alta qualitat)**

**Aparcament a planta semi-sotterrani**

**APARCAMENTS**

**en alquiler o compra**

**per a cotxes o vaixells**

- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,  
cases particulars, institucions...

tel. contacte  
**625 625 292 / 626 284 370**



## Natació

### Javi Muñoz, 1r en el rànkig nacional de 100 m esquena

La passada setmana varen sortir els resultats a nivell nacional de la jornada de lliga on es nedava els 100 m. esquena, i la grata sorpresa va ser que

el primer lloc d'aquest rànkig nacional l'ocupava el nedador artanenc Javi Muñoz, d'un total de uns 300 nedadors. Una altra fita increïble aconseguida

pel Club Aigua Esport Artà, ja que mai cap nedador artanenc havia aconseguit situar-se adalt de tot a nivell nacional. Enhorabona.

### Xisca Tous aconsegueix en la mateixa prova la mínima de 400 i 800 lliures per poder participar en el Campionat d'Espanya

D'impressionants es poden qualificar el 800 m. lliures nedats per Xisca Tous en el control federatiu celebrat el dissabte 18 de març a Son Hugo. Aconseguir la mínima pel Campionat d'Espanya era l'objectiu, però es presentava complicat ja que en les darres ocasions s'havia quedat aprop però no aconseguia fer-la. El dissabte va realitzar una prova perfecte, aconseguint la millor marca personal quan passà pels 200 m.; la mínima pels d'Espanya quan passà pels 400 m. i la mínima dels 800. A més, li sobraven 17 segons, un fet molt poc usual quan ja es tracta d'un nivell tan alt. Com era d'esperar, quan va acabar la prova estava exhausta, però l'alegria

d'haver fet les mínimes ho compensà de sobres.

La resta de marques dels nostres nedadors en aquest control varen ser les següents:

- 50 lliures: Rafel Cruz (85), 25"92, millorant la seva marca personal; Ferial Rabai (88), 31"88, millorant també la seva marca personal.

- 200 papallona: M. Angels Ribot (92), 2'56"42.

- 50 esquena: Javi Muñoz (92), 30"75; Rafel Nadal (88), 32"56, aconseguint la mínima pel Campionat de Balears Absolut d'Estiu; Raquel Sánchez (88), 43"28.

- 800 lliures: Xisca Tous (92), 9'36"81. Passe pels 200 lliures, 2'20"38, millor

marca personal i passe pels 400 lliures, 4'45"17, rebaixant 5 segons la seva marca personal.

- 100 esquena: Rafel Cruz (85), 1'06"07, millorant 4 segons la seva marca personal; Javi Muñoz (92), 1'05"77 i Ferial Rabai (88), 1'19"72, millorant 1 segon la seva marca personal.

- 100 lliures: Rafel Nadal (88), 1'02"25; Javier De La Fuente (90), 56"39, rebaixant la seva marca personal; Daniel De La Fuente (90), 56"83, millorant 2 segons la seva marca personal; Raquel Sánchez (88), 1'17"05 i M. Angels Ribot (92), 1'07"79.

### 5a jornada de lliga G1 i G2

El dissabte dia 18 de març es celebrar la penúltima jornada de lliga per a les categories G1 i G2. Les proves a nedar, segons l'edat, eren els 50 i 100 lliures, prova aquesta darrera, que molts no havien nedat mai i que compliren a la perfecció. Els resultats varen ser els següents:

- 50 lliures: Maria Cursach (95), 43"16.

- 100 lliures: Adrià Cosano (96), 1'29"34, rebaixant 19 segons la seva marca personal; Geroni Tello (94), 1'22"22, rebaixant 6 segons la seva marca personal; Dani Alzamora (94), 1'27"53, rebaixant 2 segons la seva marca personal;

Madeleine Cueto (96), 1'46"20; Bàrbara García (97), 1'44"60; Elena Barba (97), 1'48"18; Anabel Díaz (94), 1'44"25, rebaixant 2 segons la seva marca personal i Alicia Barba (94), 1'25"25, rebaixant 9 segons la seva marca personal.

**EXCAVACIONES**  
 Lorenzo Llinás Miguel



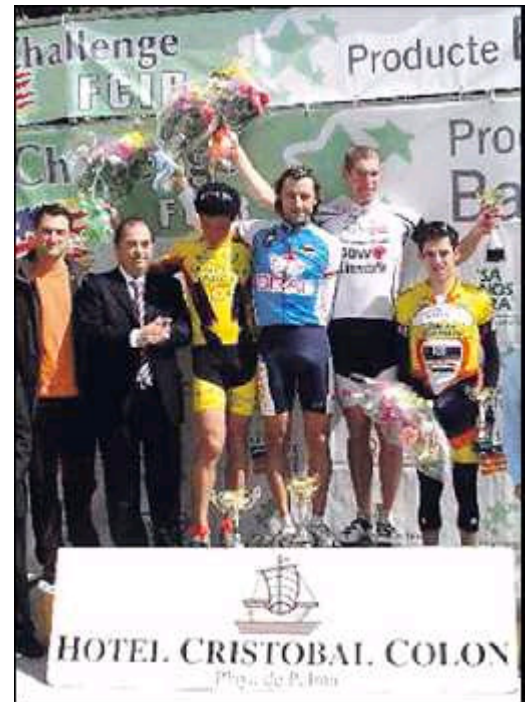
**Servicio transporte  
 de tierra para jardín.**

C/ Na Coixa, 10 - 2º A  
 Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA



## Miquel Alzamora guanya la cinquena cursa de «Un invierno en Mallorca»

El ciclista artanenc Miquel Alzamora va ser el guanyador de la cinquena cursa de la XVIII edició de «Un invierno en Mallorca». A la línia de sortida s'hi presentaren un total de 136 corredors dels quals només 79 varen acabar la prova. Miquel Alzamora va fer una gran carrera i va demostrar la seva experiència ja que després d'una sèrie d'atacs va aconseguir posar-se al capdavant d'un grup de nou corredors. Al final, en Miquel va arribar escapat amb un avantatge de vuit segons sobre el segon classificat.



## Campionat d'Espanya de duatló

**Toni Miquel Amorós participa en el Campionat d'Espanya de duatló celebrat a Santiago de Compostela**

El passat diumenge 19 de març va tenir lloc a Galícia el Campionat d'Espanya de duatló per autonomies, on participà Toni Miquel Amorós, formant part de la selecció balear. El duatló consistia en 5 km de córrer - 20 km. en bicicleta i 2'5 km. de córrer. En total hi participaren 75 duatletes i Toni Miquel quedà en el lloc 45, amb un temps d'1 h 00 minuts i 55 segons, a poc més de 4 minuts del guanyador. En aquest duatló hi podien participar els 5 millors de cada autonomia, i l'artanenc s'havia guanyat la plaça quedant en quarta posició en el Campionat de Balears de duatló, celebrat el dia 1 de març a Eivissa. Es pot considerar tot un èxit l'aconseguit per Toni Miquel, ja que tan sols fa dos anys que es dedica a aquesta disciplina i pràcticament un any de manera més seriosa. Enhorabona i a seguir.

JOYERÍAS  
**Katia**  
ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR – CALA BONA – SON SERVERA – SA COMA – CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA – CALA RAJADA

- \* **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- \* **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- \* **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

## TENNIS

Després d'un sèrie de setmanes sense informar de les notícies tennístiques,

reemprenem aquesta secció parlant dels campionats de Mallorca 2006 en

els quals hi ha hagut ( i hi ha) molt bones notícies. Anem per parts:

### Albert Piris i Irene Pocoví, Campió i sots-campiona de Mallorca Benjamí 2006.

El passat 11 de març, a les instal·lacions del polisportiu municipal, Albert Piris es va proclamar campió de Mallorca benjamí en derrotar a la final al principal favorit i cap de sèrie número 1 Pau Costa (La Salle TC) per 6-1 6-2 en un dels millors partits que se li recorden a nivell tàctic i mental. És va fer justícia amb aquest títol ja que l'any passat n' Albert no va guanyar aquest campionat en la final havent tingut 3 punts de partit i també perquè el nivell de joc que va demostrar durant el torneig va ser molt alt, incloent les semifinals on va guanyar a Xisco Martínez, tercer cap de sèrie (Arenal TC) i en la resta de partits només va cedir un joc. Enhorabona a Piris per aquest títol.

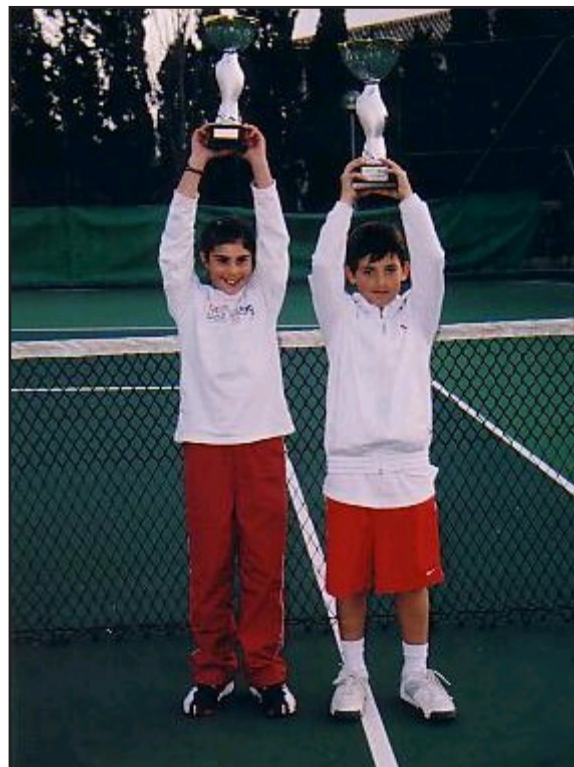
En la modalitat femenina, na Irene Pocoví va obtenir un enorme resultat en arribar a la final i proclamar-se finalista de Mallorca. En semifinals en un partit molt intens va derrotar a la cap de sèrie número 1, Marina Alcover (Sa Pobla TC) per 7-5, 2-6 i 7-6 i en la final va presentar dura batalla en el primer set davant la posterior campiona i principal favorita Aina Schaffner (Santanyí TC). Tot i perdre per 6-4 i 6-2 el joc en el primer

parcial va ser de molta qualitat i des d'aquí encoratjar a Irene per a properes fites, tenint en compte que fa només un any i poc que competeix. L'entrega de trofeus va ser presidida per Manuel Galán, regidor d'esports i a excepció de la pluja que va anular una sèrie de jornades, el desenvolupament del torneig va transcórrer sense cap incidència negativa. Altres jugadors d'Artà que participaren en el Campionat (era la primera vegada que s'organitzava un campionat insular al nostre poble) foren Guillem Massanet (va guanyar un partit) igual que Biel Serra i Gabriel Serra.

Resultats:

Final masculina: Albert Piris (CT Artà) guanya a Pau Costa (CT La Salle) 6-1 6-2

3r i 4t lloc: Miquel Negre (Sporting TC) guanya a Xisco Martinez (CT S'Arenal), 6-2, 6-3.



Final femenina: Aina Schaffner (CT Santanyi) guanya a Irene Pocoví (CT Artà) 6-4 6-2

3r i 4t lloc: Marina Alcover (CT Sa Pobla) guanya a Marina Vicens (CT Eu moll), 6-3 6-3



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

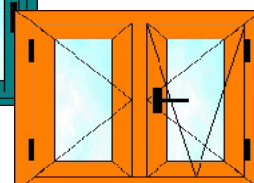
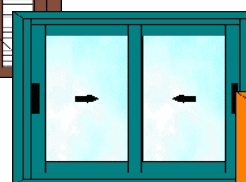
C/ Santa Margalida, 51 baixos  
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85  
Fax: 971 56 20 67  
E-mail: fcanboira@infoarta.com



## CRISTALERIA ARTA

## VIDRES I ALUMINI



C/. Ciutat, 48 A Tel. y fax 971835375



## Campionat de Mallorca Aleví 2006

Els jugadors d'Artà Miquel Sebastià Rosselló i Albert Piris han aconseguit classificar-se pel campionat de Balears 2006, ja que n'Albert Piris va arribar a quarts de final en el torneig disputat

a Costa de Calvià, on va perdre davant el posterior finalista, Sandro Viane (Pollentia TC) i Miquel Sebastià Rosselló va arribar fins a vuitens.

Tendran una oportunitat molt bona per superar aquest resultat davant els millors jugadors de la nostra comunitat d'aquí a un mes.

## Pilar García, Semifinalista i 4ª Jugadora al Campionat de Mallorca infantil 2006.

A les instal·lacions del Mallorca Tennis Club a Palma, Pilar García va aconseguir arribar fins a les semifinals del Campionat de Mallorca infantil en el seu primer any com a infantil. Fou frenada per Maria Jesús Ibáñez (La Salle TC), posterior finalista i en el partit per al tercer i quart lloc, va

perdre davant Ivonne Cavalle (Novasport TC) per 6-3 6-3. Un bon resultat per ser el seu primer any com a infantil i hem de dir que totes les que quedaren per damunt ella, són un any majors.

Per altra banda, Pilar García ha estat convocada per jugar un dels torneigs

infantils més importants que es juguen a Espanya i que es disputarà a Lleida (Trofeu Albert Costa-Setmana Santa 2006) durant el mes d'abril. Vos informarem en properes edicions.

## Campionat de Mallorca Equips 2006.

Ha acabat la 1ª fase del Campionat de Mallorca equips 2006 i quasi s'ha obtingut el ple en classificar per a la segona fase a tres dels quatre equips del Club Tennis Artà.

En benjamins, es va quedar en la lligueta en primer lloc després de derrotar per 2-1 al EU Moll CT de Pollença per 2-1. (Victòries d'Albert Piris i Irene Pocoví), al SITC de s'Arenal 3-0 (victòries d'Albert Piris, Irene Pocoví i Biel Serra) i al Club Tennis Santa Ponsa 2-1, (victòria d'Albert Piris i Irene Pocoví).

En categoria aleví, també es va quedar en primer lloc en derrotar al CT Mancor



# DUPLICAT

**Disposam de:**  
**Material d'oficina**  
**Material didàctic**  
**Servei de Fax**

C/. M.I. Morell, 8  
 Tel. 971 836 995 -  
 Fax: 971 829 215  
 07570 - Artà

**També feim**  
**plastificacions i**  
**enquadracions.**

**Fotocòpies**  
**Fotocòpies plànols**  
**Fotocòpies en color**

EscOla de XOfers,LL **ASSEGUANCES** *Gili*

## Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà  
 Tels: 971 836231-971 836332  
 Fax: 971 836711

C/Elionor Servera, 121-B  
 07590-Cala Rajada  
 Tel/Fax: 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç  
 Tel/Fax: 971 569 199



per 4-0 (victòries de Miquel Sebastià Rosselló, Degan Maria, Maria Isabel Artigues i Irene Pocoví), al CT Ca'n Simó de Cala Millor, 3-1, (victòries de Miquel S. Rosselló, Degan Maria i Maria Isabel Artigues) i al Pont d'Inca per 3-1 (victòries de Miquel S. Rosselló, D. Maria i M.I. Artigues).

La única categoria que no ha aconseguit classificar-se fou la infantil, ja que només es classificava un sol equip i després d'haver guanyat al Sporting TC per 4-0 (victòries de Joan Marc Piris, Pep Lluís Bernat, Ignasi Bosch i Miquel Hernández), i al SITC també per 4-0, es va perdre en la eliminatòria decisiva davant el CT Ca'n Simó per 3-1 en un enfrontament

on tots els partits es varen decidir al tercer set.

Molts dels jugadors infantils es tragueren el mal gust de boca participant en la categoria cadet, aconseguint el segon lloc en la lligueta que dona pas a la següent fase. Joan Marc Piris, Ignasi Bosch, Toni Brazo, Pep Lluís Bernat i Margalida Bonnin guanyaren els seus partits davant el CT Lucmajor (5-0). Miquel Genovart, Margalida Bonnin, Pep Lluís Bernat i Ignasi Bosch derrotaren per 4-0 al Sportinca TC. La única derrota fou al CT Ca'n Simó, però es va aconseguir el segon lloc en el grup que dona pas a la següent fase.

En la propera edició s'informarà del calendari dels equips implicats en la segona fase.

## **Campionat de Mallorca Aleví 2ª Categoria.**

Des d'aquest cap de setmana, es ve celebrant a les pistes de tennis del Polisportiu el campionat de Mallorca Aleví de 2ª categoria amb una forta participació artanenca i de jugadors de tots els indrets de la illa.



CALA RAJADA  
 c/ J. Sebastià Elcano, 19  
 Tel. 971 563 795  
 Fax 971 565 411

ARTÀ  
 c/ Ciutat, 46  
 Tel. 971 836 180  
 Fax 971 835 270

- \* INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- \* IL·LUMINACIÓ
- \* DECORACIÓ I COMPLEMENTES



POL. INDUST. MANACOR C/MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92

[joancladera@comercialcladera.com](mailto:joancladera@comercialcladera.com)

**CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES**

**MAQUINARIA AGRICOLA, JARDINERIA Y FORESTAL  
 SERVICIO POST-VENTA**



## Futbol

### Preferent

**Dia 5/3**

**Calvià 0 Artà 2 Gols: Víctor (pp)**

**Alineació:** Nofre, Femenias, Nieto (A. Tous), Ramon (Terrassa), Sureda, Massanet, Brunet, Reyes, Toño, Jordi (J. Ferrer), J. Tous, Victor.

**12/3**

**Artà 3 Ferriolense 0**

**Gols:** Víctor, Nieto i Sureda.

**Alineació:** Nofre, Femenias, Nieto (A. Tous), Sureda, Gayà, V. Brunet, Víctor, Reyes (Ramon), Toño (Oliver), Jordi (Terrassa), J. Tous.

#### **Comentari:**

Després de moltes jornades el C.E. Artà es va tornar trobar amb la victòria i la varen aconseguir en aquests dos partits enfront de dos adversaris que anaven al·locs pròxims de la classificació i així hem obert un tram de vuit punts entre nosaltres i aquests equips. El partit contra el Calvià era vital, ja que només dos punts ens separaven i per tant la victòria era important pels dos equips. L'encontre va estar a punt d'esser suspès per la pluja quan Artà guanyava per 0-1, però no es va arribar al punt de què l'àrbitre l'hagués de suspendre. El partit no fou brillant per la quantitat d'aigua que hi havia dins el camp però sí que va ser positiu, ja que el segon gol dels artanencs fou

decisiu per aconseguir aquesta important victòria.

Contra el Ferriolense una altra merescuda victòria amb una gran primera part de l'equip local a la qual es podia haver sentenciat el partit, ja que tres xuts trobaren el pal i no hi va haver golejada de miracle. A la segona part els artanencs baixaren una mica el ritme de la primera però no es veren gens pressionats pels contraris, i cosa inusual va ser que amb manco ocasions varen aconseguir els dos darrers gols amb què finalitzava l'encontre. Per resumir, dos partits convertits en victòries que donen un baló d'oxigen a l'equip de preferent.

### III Regional

**Dia 4/3**

**Artà 2, Son Ferrer, 4**

**Gols:** Ferrera (2)

**Alineació:** Cantó, Pascual (A. Nieto), Sirera, Juanlu (Aitor), Javi, Ferrera, Ginard (Borja), Raul (J. Caldentey), Bernat, Gamaza, Pedro (Xavi).

**12/3**

**Llubí 3 Artà 3**

**Gols:** Mascaró, Ferrera i Bernat Pedro, Gamaza, Pascual (Xavi), Grillo, Sirera, Juanlu (Sancho), Raul, Bernat, Ferrera (Ginard), Mascaró, Palou (Cabrer).

**Comentari:**

Derrota enfront del Son Ferrer, equip tercer a la classificació, per tant poc podem opinar sobre dit encontre. Els locals posaren ganes i entusiasme, però no fou suficient per frenar el rival. Tal volta hagués pogut canviar el partit si s'hagués pitat un possible penal a favor dels locals, però així i tot els visitants sentenciaren el partit amb el seu tercer gol.

Partit molt disputat i emocionant a Llubí amb molts gols i final en empat a tres, just premi per als dos equips. L'Artà quasi sempre va dominar el partit i el marcador tenint inclús un bon avantatge d'1 a 3 però els locals no es rendiren cercant sempre l'empat, cosa que aconseguiren per gran decepció dels artanencs.

### Juvenils

**12/3**

**Sta. Catalina 3 – Artà 0**

**Alineació:** Pere Miquel, Massanet, Font, Nieto, Cattaneo, Coll, Bajo (Aitor), Serra, Obrador, Caldentey, Rus.

#### **Comentari:**

Derrota sense paliatius, encara que jugadors, entrenador i acompanyant es queixaren molt de la parcial actuació arbitral, si no total, sí que va influir notòriament en el desenvolupament del partit. Després de sancionar un penal contra els artanencs, que només ell va veure, i que va servir per

## SA PISCINA I ES JARDÍ

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges  
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament  
per a la piscina i el jardí**



inaugurar el marcador i baixar la moral dels artanencs, varen jugar descomposts i nerviosos, cosa que aprofitaren els locals per decantar i augmentar el resultat que al final va ser d'un 1/3 totalment injust.

## Cadets

5/3

### Artà 10 – At. Manacor 1

**Gols:** Ismael (3), Felip (3), Nadal (3), Abdón 1.

**Alineació:** Sergi, Gil, Genovard (S. Coll), Marc, Felip, Ismael, Roberto, Nadal, Ginard (Abdón), Bover (Calderon), Molina.

11/3

### Badia 1 – Artà 0

**Alineació:** Sergi, Ruben (Calderón), Gil, Genovard, Felip, Ismael, Roberto, Nadal, Alzamora, Molina, Ginard.

#### Comentari:

Una altra clara i amplia victòria dels cadets enfront d'un equip situat a la part baixa de la classificació però que a la primera part no ho semblava, ja que va plantar cara als locals i els posaren una mica difícil i només als minuts finals aconseguiren inaugurar el marcador arribant al descans amb un escàs 2-0. A la segona part ja va ser diferent perquè l'Artà va dominar completament els contraris i així anaren aconseguint els gols que al final pujaren fins a 10.

Enfront del Badia, partit de rivalitat comarcal en què els locals ocupaven el liderat del grup, l'encontre va ser complicat per als artanencs sobretot

per aconseguir un resultat positiu, i encara que el joc va ser bastant igualat els artanencs no s'arrufaren i plantaren cara al Badia, el qual per la seva condició de comandar la classificació va fer que el partit fos emocionant fins al final, ja que a vuit minuts de finalitzar no varen poder fer l'únic gol que els va donar els tres punts.

## Infantils

4/3

### Artà 4 Génova 1

**Gols:** Torreblanca (2), Abdon, Sergi.

**Alineació:** Ignasi, Alzamora, Coll, Flaquer, Abdón, Valle, Torreblanca, Jon, Sergi (Arto), Christian (Reynés), Jeroni (Llull).

11/3

### Felanitx 0 Artà 6

**Gols:** Abdón (3), Torreblanca (2), Adrian.

Reyes (Ignasi), Alzamora, Jordi (Christian), Riera, Coll, Flaquer, Abdon, Torreblanca, Adrian, Jon, Sureda (Jeroni).

#### Comentari:

Segueix el seu bon camí aquest equip que, fins a la data d'avui, no coneix rival al grup que comanda la classificació i que duu 15 punts d'avantatge al més pròxim perseguidor. Amb victòries ha solventat aquests dos partits i amb total comoditat, encara que contra el Génova va ser un partit al qual va ser més fluixa la seva actuació. Dins el camp del Felanitx no hi hagué cap mena de problema per dominar un partit enfront d'un rival

entregat que no oposà resistència davant un equip com l'Artà que fou sempre molt superior.

## Alevins F-7

3/3

### Santa Ponsa 1 Artà 4

**Gols:** Adrian (2), Arto (2)

**Alineació:** Massanet, Llull, Adrian, Arto, Garau, Ginard, Bonnín, Oca, Fiol, Marvin, Antònia Navarro.

11/3

### Artà 4 Sant Jordi 1

**Gols:** Fiol (2), Marvin (2).

Massanet, Llull, Arto, Gutiérrez, Oca, Fiol, Marvin, Ginard, Bonnín, Guzmán, A. Navarro.

#### Comentari:

Segueixen al front de la classificació i mantenen el mateix avantatge sobre el Santa Eugènia, després d'aquestes dues victòries. Dos partits calcats un de l'altre amb clar domini i control de la pilota sense donar lloc al contrari. Amb facilitat aconseguiren les dues victòries i per tant els tres punts a cada partit.

4/3

### Sant Salvador 3 S'Arracó 2

**Gols:** Edgar (2), Herrera

**Alineació:** Riutort, Seguí, Alzina, Tous, X. Darder, Riera, Danús, Girard, Herrera, Edgar.

8/3

### Penya Arrabal 1 Sant Salvador 1

#### Comentari:

Bons també els resultats per al Sant Salvador, perquè els dos rivals van

**Il Faro** Ristorante - Pizzeria  
 CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)  
 07570 ARTÀ (Mallorca)  
 Teléfono 971 82 91 93



#### Especialitats en

Ensalades

Pizzas

Pastes

Carns

Peix, etc.

#### Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00

Dilluns tancat



per davant a la classificació, però no s'arrufaren posant els cinc sentits i d'aquí el premi que varen obtenir. Més mèrit l'empat aconseguit davant el Penya Arrabal, tercer a la classificació.

## Benjamins F-7

4/3

### Artà 0 Manacorins 9

**Alineació:** Quintanilla, Burdiel, J. Vives, Riera, Carrió, Carmona, Moll, M. Vives, París, Tous.

11/3

### Manacor 16 Artà 1

**Gol:** París

Quintanilla, J. Vives, Llinàs, Burdiel, Carmona, Riera, Moll, París, M. Vives, Carrió, Tous.

#### Comentari:

Fluixos els dos partits d'aquest equip, el qual fou amplament derrotat, essent massa fort el rival. No varen poder fer res per evitar la derrota. El Manacor va líder destacat del grup i els

Manacorins també estan situats en els llocs alts de la classificació.

## Benjamins F-8

3/3

### Artà 0 Pla de Na Tesa 3

**Alineació:** Jonathan, Vega, Massanet, Pascual, Ginart, Alex, Tous, Moll, Riutort, Ojeda, Bisbal.

10/3

### Artà 1 Son Servera 0

**Gol:** Vega.

Jonathan, Bisbal, Moll, Ojeda, Riutort, Àlex, Ginart, Pascual, Massanet, Vega.

#### Comentari:

Una derrota i una victòria en aquests dos partits disputats a ses Pesqueres. El Pla de Na Tesa, tercer a la classificació, va guanyar merescudament, mentre que enfront del Son Servera el partit va ser molt igualat com ho demostra el marcador.

## Prebenjamins F-8

8/3

### Artà 3 Cala d'Or 8

**Gols:** Sergi (3).

**Alineació:** Julià, Colomer, Artigues, Bàrbara, Gomis, Sascha, Ramon, Sansó, Ginart, Fornés, Sergi, Herrada.

11/3

### Manacor 8 Artà 0

Julià, Artigues, Sergi, Ginart, Sansó, Sascha, Gomis, Ramon, Colomer, Bàrbara, Herrada, Fornés.

#### Comentari:

Amplés derrotes dels més petits, però en la seva defensa direm que els seus rivals eren de més entitat, essent el quart i el segon a la classificació. Per tant, poques opcions tenien els artanencs de treure alguna cosa positiva, com realment es va veure al final dels dos partits, encara que enfront del Cala d'Or s'aconseguien tres gols, tots de Sergi, cosa que va mitigar l'amargor de la derrota.

## NOU ESTHÈTIC Saló d'estètica

**Massatges: Envoltures: Tractaments:**

Relax	Fang	Acnè
Esportiu	Algues	Cel·lulitis
Shiatsu	Xocolata	Estries
Ventoses	Te	Taques cutànies, etc.
Balinés	Cafè	
Thai	Raïm	Peeling corporal, neteja facial,
Geotermal		depilacions.

C/ Almirante Cervera, 11 - 2n - 07590 - Cala Rajada  
Tel. 971 56 58 94 - Mòbil: 658 879 810

## ES LLOGA

**local apte per a despatx**

**al carrer de Ciutat d'Artà**

**Informació al tel. 609 74 20 70**

## Cases de Son Barbassa



Restaurant Finca Agroturisme



*Un lloc, un paisatge, un ambient particular...*

**RESTAURANT CUINA MEDITERRÀNEA**

a la carta o menú de dues opcions

Dijous barbacoa



Reserves: Tel. 971 565 776

Ctra. Cala Mesquida - Camí de Son Barbassa - Capdepera  
info@sonbarbassa.com - www.sonbarbassa.com

## Volei

### Campionat de Mallorca juvenil masculí

**09-03-06**

**Manacor 3**

**Ferreteria Pascual Artà 0**

**11-03-06**

**Ferreteria Pascual Artà 0**

**Bunyola 3**

**12-03-06**

**Pòrtol 3**

**Ferreteria Pascual Artà 0**

C.V. Artà: R. Gili, T.X. García, M. Pastor, S. Franco, M.A. Tous i T. Llabrés

El cap de setmana del 9 al 12 de març es va celebrar el Campionat de Mallorca juvenil masculí, en el que hi va participar el Club Vòlei Artà. Les opcions de quedar entre els dos primers, essent realistes eren poques, ja que l'equip juvenil eren 4 cadets i 2 juvenils de primer any, mentre que la resta d'equips eren juvenils i molts d'ells de segon i tercer any. El nostre equip hi anava per agafar experiència i jugar partits complicats, que les vendrà molt bé per preparar i afrontar el Campionat de Balears Cadet. El Manacor va ser molt superior a nosaltres, amb un joc molt ràpid i efectiu però que els nostres contrarrestaren a vegades amb grans

accions defensives i posteriors contraatacs. Els altres dos partits foren més igualats i fins i tot es varen tenir opcions clares a algun set.

### Campionat de Mallorca Infantil femení

**17-03-06**

**Restaurant Son Bessó 3**

**Sóller 1**

25-21 / 19-25 / 25-20 / 25-18

C.V. Artà: X. Puigserver, J. Galván, A. Riera, C. Sansó, A. Ferragut, P. García, B. Puigserver, V. Quintanilla i M. Bel Silva

Primer partit del Campionat de Mallorca i victòria més complicada del que en principi s'esperava. Les de Sóller i les d'Artà ja s'havien enfrontat en dues ocasions a la lliga regular i les artanenques les havien derrotat sense massa complicacions però en aquesta ocasió varen haver de lluitar de valent per fer-se amb la victòria. Els dos equips eren conscients del que es jugaven i els nervis varen influir bastant, sobretot en les nostres, que les costà molt desenvolupar el seu joc, el que ens tenen acostumades tota la temporada. Es va errar molt, sobretot en el servei i en el remat i això ho va aprofitar el Sóller per ficar-se dins del partit, i anar en bastantes ocasions per davant en el marcador. Al final del

primer set les nostres donaren la volta en el marcador i el guanyaren. Semblava que el més difícil s'havia fet i que podríem veure el millor joc artanenc, però les de Sóller sortiren a per totes en el segon set i agafaren una àmplia avantatge en el marcador que saberen administrar fins el final. Els nervis tornaren a aparèixer i el tercer set tornar a ser molt igualat. El quart va ser el més còmode per a les d'Artà, i va ser on millor funcionà el servei i sobretot el remat.

**18-03-06**

**Bunyola 0**

**Restaurant Son Bessó 3**

16-25 / 11-25 / 12-25

C.V. Artà: X. Puigserver, J. Galván, A. Riera, C. Sansó, A. Ferragut, B. Puigserver i M. Bel Llinàs

Sense pràcticament temps per a recuperar-se, les infantils jugaren un altre partit i en aquest sí que jugaren més tranquiles i això es va veure reflexat en el marcador. El primer set no començà massa bé per a les nostres, que veien com el Bunyola tenia un joc sòlid i no les deixava obrir forat en el marcador. A partir de la meitat del set però, tot canvià i començà a funcionar el servei i remat artanenc i guanyaren el primer set. En els altres dos es va seguir la mateixa tònica i guanyaren amb comoditat.



C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà  
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

\*Tancaments \*Dobleacristalament hermètic  
 \*Persianes mallorquines \*Correderes \*Portes plegables  
 \*Barandilles \*Retxats ballesta \*Mampares de bany  
 \*Persianes Venecianes "Gradulux" \*Gran varietat de colors i imitació fusta

**MONTAJES**



**Feines de:**

**Electricitat  
 Fontaneria  
 Calefacció i aire condicionat**

C/. Josep Melià Pericàs, 20  
 i Costa i Llobera, 27  
 07570-Artà  
 Tels. 971 835 209  
 Mòbil: 629656109 / 649415690

**CADET FEMENÍ****18-03-06****Alaró 0****Duplicat Artà 3**

12-25 / 14-25 / 15-25

C.V. Artà: G. Salort, M. Llull, Vicki, A. Bernad, R. Llaneras, M. Artigues i N. Ferragut. Lliure, F. Jaume

Victòria molt còmode de les cadets en la seva vistat a Alaró. Tot i tenir importants baixes, les nostres no donaren cap opció a l'equip local, tal i com ho demostren els parcials dels sets. Les artanenques foren superiors en tots els aspectes del joc i marcaren el ritme de l'encontre en tot moment.

**CADET MASCULÍ****08-03-06****Fusteria Alzina Artà 3****Manacor 0**

25-6 / 25-14 / 25-15

C.V. Artà: P. Ginard, M. Franco, S. Franco, M.A. Tous, T. Llabrés, G. Roser i M. Pastor.

Victòria molt important del'equip cadet ja que els assegura pràcticament una de les dues primeres posicions que donen opció de jugar el Campionat de Balears cadet. Els d'Artà començaren molt forts i no donaren cap opció al Manacor en el primer set, tal i com ho demostra el parcial. En els altres dos sets, tot i que controlaren en tot moment el ritme de joc, es relaxaren una mica i això es va veure reflexat en el marcador.

ESCOLAR Infantil Femení										JORNADA
Campionat de Mallorca										22/03/2006
CLASIFICACIÓ JORNADA NÚMERO 3										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 CV SOLLER	3	2	1	0	7	4	258	237	5	
2 CV ARTA	2	2	0	0	6	1	169	123	4	
3 CV BUNYOLA	3	1	2	0	3	6	171	203	4	
4 ESPORLES VC	2	0	2	0	1	6	139	174	2	

ESCOLAR Cadet Femení										JORNADA NÚMERO 20
Fase: Lliga Regular										18/03/2006
CLASIFICACIÓ JORNADA NÚMERO 20										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 ALGAIDA-VALLDEMOSSA	20	18	2	0	58	11	1650	1143	38	
2 CV MANACOR	20	18	2	0	55	12	1602	1046	38	
3 CJ PETRA	20	17	3	0	54	19	1623	1337	37	
4 CV CIDE	20	16	4	0	49	21	1611	1200	36	
5 CV VILAFRANCA	20	11	9	0	43	35	1649	1544	31	
6 DUPLICAT ARTA	19	11	8	0	41	30	1559	1378	30	
7 IES BENDINAT	20	6	14	0	23	45	1287	1460	26	
8 SANT JOSEP	19	6	13	0	29	40	1372	1499	25	
9 CV BUNYOLA	18	7	11	0	24	38	1183	1324	25	
10 CV PORTOL	19	5	14	0	21	46	1190	1497	24	
11 VC ALARO	20	1	19	0	8	57	1016	1566	21	
12 CV SOLLER	19	1	17	1	4	55	705	1453	19	

ESCOLAR Cadet Masculí										JORNADA NÚMERO 5
Fase: Lliga Regular										11/03/2006
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 FUSTERIA ALZINA ARTA	4	4	0	0	12	0	300	170	8	
2 CV SANT JOSEP A	4	2	2	0	7	7	318	277	6	
3 CV MANACOR	4	2	2	0	6	7	252	277	6	
4 CV CIDE	4	0	4	0	1	12	175	321	4	

**VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO**  
**VIALSA**

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35**  
**ARTÀ (Mallorca)**



**SÈNIOR MASCULÍ****18-03-06****Ferreteria Pascual Artà 3****Esporles 0**

25-19 / 25-19 / 25-14

C.V. Artà: P. Cabrer, P. Piris, Tobias,  
 R. Gili, Ll. Terrassa, M.A. Tous, S.  
 Franco. Lliure, E. Piñeiro

El millor partit de la temporada de l'equip sènior. El públic que va assistir a l'encontre va poder gaudir del gran joc de l'equip artanenc, sobretot en atac, on desplegaren tot el potencial ofensiu i poc pogueren fer els visitants per aturar-lo. Els d'Artà sortiren molt concentrats i confiats de poder vèncer als d'Esporles, i jugaren un partit molt seriós, amb un joc molt segur en recepció i defensa i acompanyat pel millor atac que s'ha vist aquesta temporada. Tota aquesta combinació va fer que l'equip d'Artà fos molt superior al d'Esporles, que no trobava la manera d'aturar l'allau d'atacs local.

### Seminari «Top Teams Cup» de formació en voleibol

Aprofitant la celebració de la «Top Teams Cup» de voleibol, els dies 10 i 11 de març es va dur a terme un seminari de formació de voleibol organitzat per la Real Federació Espanyola de Voleibol, la Federació

INSULAR Segona Divisió Masculina										JORNADA
Fase: Lliga Regular										18/03/2006
CLASIFICACIÓ JORNADA NÚMERO 19										
EQUIP	PJ	PG	PP	NP	JF	JC	TF	TC	PUNTS	
1 ESPORLES VC	16	10	6	0	33	23	1254	1124	26	
2 CV MANACOR JUVENIL	14	11	3	0	36	12	1103	852	25	
3 CV BUNYOLA	13	11	2	0	36	14	1146	956	24	
4 ESQUITXOS MANACOR	14	10	4	0	36	18	1215	1026	24	
5 RAFAL VELL	13	10	3	0	33	15	1108	959	23	
6 FERRETERIA PASCUAL ARTÀ	14	6	8	0	27	27	1142	1168	20	
7 CV BUNYOLA JUVENIL	12	5	7	0	17	30	964	1046	17	
8 INESTO ALGAIDA	13	3	9	1	16	33	916	1118	15	
9 CV SOLLER	15	0	15	0	3	45	757	1190	15	
10 CARNISSERIA RAN DE MAR PLATGES CP	12	2	10	0	10	30	787	953	14	

de Voleibol de les Illes Balears i s'Institut, en el qual hi assistiren **dos entrenadors del Club Vòlei Artà, Sebastià Rebassa i Joan Martí**. Aquest seminari va comptar amb uns ponents de luxe: Marc Bibiloni, de s'Institut; Aurelio Ureña, seleccionador nacional femení espanyol i Luis Muchaga, director tècnic de la Real Federació Espanyola de Voleibol.

### «Top Teams Cup» de voleibol

El passat dissabte 11 i diumenge 12 de març va tenir lloc al Palau d'esports de «Son Moix» la fase final de la «Top Teams Cup Men», la segona màxima competició europea en la que hi participaven el **Vojvodine Novi Sad de Sèrbia, el Panathinaikos de Grècia, el Copra Piacenza d'Itàlia**

**i el Son Amar de Palma**. El Club Vòlei Artà hi va desplaçar un gran nombre d'aficionats, tant a la semifinal del dissabte contra l'equip serbi com a la final del diumenge contra l'equip italià. Entre els dos dies, **prop de 130 artanencs gaudiren del voleibol de primer nivell**. El dissabte contra l'equip de Sèrbia el Son Amar no va tenir massa problemes per imposar-se per un contundent 3 a 0 i semblava que reservava forces per a la final del diumenge. La final va ser intensa, molt emocionant i ajustada, amb continus intercanvis en el marcador i on els italians no donaren cap opció a l'equip mallorquí en el cinquè set. Una llàstima ja que és el segon any consecutiu que se li escapa la final, però com diuen «les finals s'han de jugar per poder-les perdre».

## FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears  
 Tel. 971 83 55 54

### ELS OFEREIX:

**FLORS:** naturals, seques...

**COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER:** iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

**PLANTES:** naturals i artificials.

**OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA**




**LASER CLINIC**

## Unidad de Pediatría

**Especialistas:**

- Dr. Roberto Romero
- Dra. Elena Ostrovsky
- Dr. Sergio Gayà

**HORARIO  
DE  
CONSULTAS**

De Lunes a Viernes  
de 16.00 a 20.00 horas

## Xerrameques

### Heu reparat (en positiu)

**Que** segueixen a bon ritme les obres de les rotondes de les Ma 12 i Ma 15

**Que** s'ha fet una cresta a Costa i Llobera just davant Can Garameu

**Que** segur servirà per reduir l'excessiva velocitat dels cotxes

**Que** s'han tapat molts de clots des de la darrera ploguda

### Heu reparat (en negatiu)

**Que** sembla que l'avinguda de Costa i Llobera tengui *cera del Corpus*

**Que** la cresta feta a aquesta avinguda potser sigui pitjor el remei que la malaltia

**Que** els senyals d'avís de la cresta estan massa prop del pas

**Que** hi ha altres punts del poble on també es podrien pintar aquests passos de vianants

**Que** els clots del nostre poble s'han de tapar molt sovint

**Que** el que fan ara els polítics ja sembla més en vistes a les pròximes eleccions

**Que** passa el temps i molta brutor del carnaval encara està aferrada al carrer de Ciutat

### *Del poc, molt*

Vet aquí els ganduls barruts amb esperit aznarista d'eterna estança de l'hemicicle en el qual don Manuel Azaña traspuà tants i tants discursos polítics filosòfics en bé d'una nació lliure i de dret sagrat, llibertat aquesta rompuda i esgarrada per militars deslleials de pensaments tirànics i compositors d'una guerra incivil que mai han estat jutjats. Ara, convertit en un circ de tristor hivernal dels qui mai passen fam, mantinguts pel poble quan a la rialla fresca, befosca i burlesca volen aparentar una posició política que no tenen; són gent d'escudella sense oli, polítics de secà i paper d'estrassa. Que Déu ens guardi de Zaplanas i Acebes clonats. Ja n'hi ha prou!

*Utrac*



**RESTAURANT** *Ca Nostra*

**Cuina Mediterrània**  
**Carrer des Tren, 1 – Artà**



**El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.**  
**Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunions, batejos, festes de quintos, etc.**  
**Menú diari de dilluns a divendres.**  
**Reserves: 971 83 58 96.**



**Foc...**

Algunes institucions –especialment la premsa– són el fidel reflex del que passa a ca nostra. Anem a veure com funciona la premsa insular. El «Diario de Mallorca» escriu en castellà, per tant, més que de «Mallorca», hauria de ser de Sòria, com a mínim. Tot ell en castellà, manco un títol «Part Forana», la qual cosa demostra un cop més les seves incongruències, perquè essent fidels a la seva línia editorial, la «Part Forana» s'hauria de dir «Parte de Afuera». Com que la seva vessant nacional-mallorquinista resta immaculada, i per fomentar el nacionalisme patri, edita un «clon» en llengua vernacle, «Mallorca Zeitung». Ala idò, que no es guapo això? Ara que ve Pasqua Florida han promès que ho editaran en arameu. Del «Món i la bolla», d'aquest ni parlar-ne, continua sent fidel a les directrius del moviment, desbarra i diu tantes veritats com un protestant gai –vulgo marieta-amarat de cassalla. Aquest ja no surt en castellà, sinó en manxego. La «Última Hora», que surt el primer, encara és l'únic que edita un diari en català. Glòria eterna als déus de la rotativa. Llàstima que se digui «Balears» i no tenguin valor per anomenar-lo «Darrera hora». Futilses del destí. Què hi hem de fer.

Post scriptum: una nova confraria vinculada al món jesuític il·luminarà la processó d'Artà: la del Sant Tanga Immaculat. Ornaments i vestits: sense sabates, per retre homenatge a Sant Pau Sabater, tanga vermell (molt petit, molt petit) i capell de pauma foradat, a cada mà una maraca brasilera per honrar la primavera florida i ritme de samba. Almanco això és lo que diven pel Club.

Au idò.

**L'amo de Son Cuit**

**... fum**

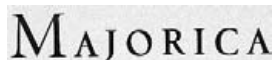
L'amo de Son Cuit, jo crec que lo que deis no cap enlloc. És vera que el «Diario de Mallorca» no se vol editar en mallorquí. Per què serà? Jo no ho sé, però pens que ben bé ho podria fer en la llengua dels nostres padrins. Per ventura encara no s'han temut que, a part d'haver-hi llibertat d'expressió, també s'hi pot escriure, en mallorquí. Però els diners són diners i aquests comanden, i està ben vist que escriure en la llengua de la nostra naixor no umpl gaire el paner; ni tan sols els qui som de la «Parte de Afuera».

Escriure en arameu supòs que deu ésser pels fariseus de la vila, que són molts, i no senyal ningú. Si els hagués de comptar no me bastaria una plagueta de 80 fulles. I només parl d'Artà.

Del «Món i la bolla» ja no n'hem de parlar. Aquest és un rotatiu que tan sols coneix la llengua de l'imperi -o Imperio Argentina-, que només interessa al PP, tot i que he de reconèixer que té bons articulistes -encara que no tots- castellans o manxegos, com vós deis molt bé. Ni d'uns ni dels altres no es poden refiar. No és estrany, idò, que el ca de bou d'aquest diari se pugui fer piscines damunt ses penyes de la mar i encara ningú li digui res. El diari Balears, un temps afincat amb el jou i les fletxes, ha estat l'únic que s'ha atrevit a editar en català, cosa molt lloable per la seva part i per la comprensió que ha tengut envers nosaltres, els de la Part Forana.

Això de sortir per la processó amb tanga vermell... no sé, no sé. D'on punyemes ha sortit aquesta confraria? No crec que hagi sortit del carrer del batle Not. Els ornaments m'agraden en un principi, sempre i quan siguin brasileres, però no crec que sigui el moment més oportú. Si això hagués estat per Sa Rua ja seria una altra cosa, però imaginau-vos que per Dijous Sant hagin de sortir una confraria en tanga... Quin escàndol que seria, i més si han d'ésser del Club. Dels dies de la Santa Passió no en podem fer befa; això és una cosa molt seriosa.

**El sen Guiot**

**JOIERIA VIKY****RELOTGERIA \* PLATERIA \*****TALLER PROPI****Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263  
ARTÀ (Mallorca)****ADOLFO  
DOMINGUEZ**  
Joyeria

## col·laboració

**Artà ara fa 77 anys (Llevant, any 1929)**

(Recopilat per G. Bisquerra)

**Continuació del mes de març:****De Ca Nostra**

La Secció informativa ens posava al corrent del que havia passat. Així tenim que la **meteorologia** deia que han acabat els temporals i les fredors i el sol encalenteix de debò. **L'estat sanitari** segueix en calma i les malalties no s'han presentat amb caràcter greu. **Demanda** per D. Jaume Solivellas i pel seu fill Jaume, la bella senyoreta Antònia Antic Salom, filla distingida de Binissalem. **Ha estat nomenat** en caràcter definitiu per ocupar la plaça de l'escola de Son Rapinya a D. Andreu Ferrer, fundador i fins fa poc difector del Llevant. La plaça que deixava pendent D. Andreu l'ocuparà interinament Mn. Juan Sureda Amorós. **S'ha arreglat el camí** de Son Catiu que va pel molí den Salom. Les obres han estat realitzades per la brigada municipal. Un obsequi valuós està exposat a la tenda de Joan vicens del carrer d'Antoni Blanes. És tracta d'una casulla, estola, maniple, cubre calis i sa fioleta, tot de color verd amb duarats, que els congregants de la nostre vila regalen al seu director Mn. Josep Sancho de la Jordana amb motiu de la seva festa onomàstica..

**Artà 30 de març de 1929**

SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

**Records.** És aquest el titular de la portada de la darrera edició del mes de març i que feia una contarella sobre un home que a la sortida de l'església on havia batiat el seu fill, l'esperava un grapat d'al·lots i més grans els quals li cridaven: Sa bossa té rovei, alei, alei !!!, i ell per llevar-los de davant els tirà monedes de diners.

**De Ca Nostra**

Aquesta secció tornava informar que la **meteorologia** encara no assenyalava bon temps encara que el baròmetre hagués reaccionat. Estam a final de març i el sol, vent i fred es provaven a veure qui guanyava. **Els telèfons** sembla que estan a la volta del cap de cantó ja que una brigada d'operaris amb un enginyer al cap, van senyant punts d'estaques dins les finques del nostre terme per tal d'instalar-hi línies telefòniques. Els Dies Sants se celebraren els actes de Setmana Santa i les funcions religioses es veren molt concorregudes de gent i les autoritats al seu front.

**Necrològica.-** dia 29 va morir quasi repentinament mestre Martí Colom a l'edat de 86 anys. **De la congregació Mariana.-** L'acte d'entrega al

director d'aquesta associació fou molt emotiu i simpàtic. El toorn de parlaments foren a càrrec de Bartomeu Sunyer, Josep Alzina, el Sr. Rector i mossèn Josep Sancho de la Jordana. El president Josep Alzina amb frases de molt sentiment es va despedir dels seus companys per tal de que s'ha de traslladar aviat a Àfrica. El Chor S. Salvador que fa poc s'ha fusionat amb la Congregació, va cantar algunes belles cançons. Al final es va servir un bon refresc. L'acte fou presidit per les autoritats locals i algunes persones de carrera.

**De Son Servera**

El corresponsal serverí informava que aquests dies vengué d'Àfrica el sargent D. Bartomeu Capó Andreu amb la seva senyora esposa D<sup>a</sup> Antònia Llull Caldentey. Ell està destinat al Regiment de Palma n. 61. També vengué llicenciat d'Àfrica en Bernat, a) Pereta, com també en Tni Fuster Valls, a) Saliner. Es presentaren a files els mossos del segon contingent de l'any 1928. En Tòfol, a) Madò li ha tocat anar a servir a Mahó.

**INMOBILIARIA  
COLONIA SAN PEDRO**


Assessor de la propietat immobiliària  
Col·legiat núm. 1362

**Compra, venda i arrendament**

C/ Sant Lluc, 16  
07579 Colònia Sant Pere  
Tel./fax: 971 589 512

696282154 / 659549605  
[inmo@mallorca-colonia.com](mailto:inmo@mallorca-colonia.com)  
[www.mallorca-colonia.com](http://www.mallorca-colonia.com)

**TL**  
**TEIXITS LLEVANT**

**Totes les teles de  
disfressa al millor preu!**

Atenció especial als artanencs.

Pl. Barcelona, 2 · 07011 Palma  
Tel. 971 457 078 - [www.teixitsllevant.com](http://www.teixitsllevant.com)



## On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge?



## Sopa de lletres

Cercau el nom de les següents deeses: Juno, Minerva, Diana, Isis, Ishtar, Fortuna, Afrodita, Perséfone, Artemis, Astarté.

## ENDEVINALLA

**de Pere Xim**

Siguin molts la gent espera  
mai noltros hem de dubtar  
per davant i per darrera  
el qui més se'n sol posar.

Ja mos ve de temps enrera  
i segur mai acabarà  
per batre a aquesta era  
salut no ha de faltar.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	A	S	T	A	R	T	E	C	V	U
I	S	H	T	A	R	F	H	I	A	G	H	Ç	E	R	Q	I	B	G	H
P	V	X	C	V	B	D	G	J	U	N	O	D	E	S	A	U	M	S	L
G	V	D	Q	G	J	H	F	T	E	S	K	I	S	I	S	A	P	X	N
T	B	R	G	H	Z	L	R	F	D	Z	R	C	B	P	A	S	L	Y	R
J	O	Y	F	K	L	C	R	T	Q	D	Y	V	H	H	E	U	F	A	F
P	X	K	A	A	X	Q	F	D	F	O	R	T	U	N	A	Z	R	C	P
B	P	A	N	M	R	S	G	V	F	Q	X	X	R	T	C	D	Y	V	E
K	Ç	A	C	B	I	T	V	G	R	M	N	N	F	H	I	A	G	D	R
L	I	Z	D	M	W	H	E	B	T	F	I	H	I	U	U	G	Ç	G	S
D	S	O	E	G	S	J	N	R	L	M	P	N	Q	G	F	T	G	J	E
F	W	T	S	H	X	K	A	K	B	O	R	Z	E	B	D	Z	R	T	F
I	R	K	A	F	R	O	D	I	T	A	U	R	R	R	C	D	Y	I	O
A	P	A	S	R	H	G	A	S	S	K	J	Y	F	S	V	A	G	G	N
P	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	U	G	D	A	N	A	Z	Q	E

## Guillemots

**HORITZONTALS:** 1. Relatats els fets. Nota musical. 2. Que no té coa, diria el biòleg, no el vilatà senzill. En tenim un dins el corral que fa unes flors precioses. 3. Aquesta pertany al bosc, com les nimfes. Consonant. 4. Instruments de dissecció. Per ella somia el surfista. 5. Article que ja només diu la sibil·la. Glúcid. A quin lloc. 6. Relativa a cert element químic. Pot ser un 16, un 7 o un 4, pocs d'aquests. 7. Consonant. Fetes amb molta d'atenció. 8. Es tornaren a trobar. 9. Que excel·leixen sobre els altres. 10. Tregué el líquid de la taronja. Agafa la senalleta per allà.

**VERTICALS:** 1. Per posa-hi les espelmes. 2. Pesat, molest; que imposa càrregues. Parent australià de l'estruç. 3. Estudiós de les monedes. 4. On se seu el rei per demostrar el que és. Imatge religiosa de fusta. 5. Vocal. Prens possessió de nou. 6. Arromangaran, arregussaran. 7. Ajuda! Vocal. En Noé va fer la més famosa. 8. Li falta la de l'abril, que és la millor. Inventin. 9. Convenciment sense necessitat de corroborar. En farem un parell a la Santa Rita, meiam si en sortim. 10. Tallàs fins el mínim. Fruit sense malura.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

2				1	3	9		8
		4	2		9	5		3
8	3				7			
1	5			3	8	6		
			5	6	2	3	1	7
7	6		1	9	4	2		
	8	1	9		5		6	
	2	6			1	7		9
4	9	7	3				5	1

## SUDOKU ----->

Nivell molt fàcil



# Publicava el



# entreteniments

**Fa 40 anys**  
**Març del 66**

A pesar de los comentarios en contra del tabaco, de si produce o no cáncer, de si es culpa de mucho toser y de las muchas veces que delante de nosotros, en nuestra casa, se maldice a los fumadores, solamente en Artá gastamos mensualmente más de doscientas mil pesetas en comprar tabaco en los estancos y bares.

La Cuaresma ha tenido su novedad litúrgica con la implantación de una nueva misa nocturna diaria en la capilla del Centro Social.

**Fa 25 anys**  
**Març del 81**

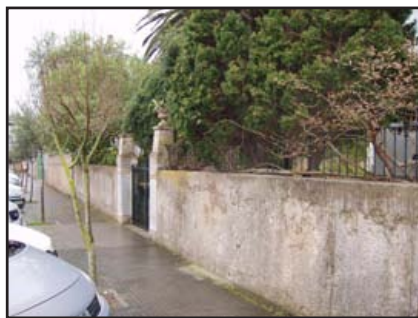
El monumento a Sarasate a punto.- [...] podemos decir que el monumento realizado en acero inoxidable (sin pintura de ninguna clase, como equívodamente se ha dicho) con toda su pureza y con una altura de casi tres metros y medio, sin contar el pie, está terminado. falta únicamente el ensamblar o soldar las tres piezas que lo componen, piezas que según su autor representan la «Humilitat», la «Nobleza» y «Gallardia» del pueblo de Artá.

**Fa 10 anys**  
**Març del 96**

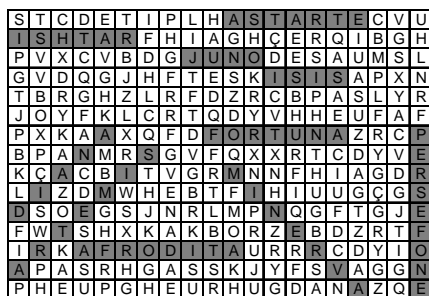
A la nit del 12 al 13 de març, entre les tres i les quatre de la matinada, uns desconeguts varen llançar un cocktail molotov, una botella de gasolina amb un pedaç encès com a metxa, contra les portes de la caserna de la Guàrdia Civil. Les flames es varen propagar ràpidament però l'oportuna intervenció d'una patrulla de la Guàrdia Civil va aconseguir de neutralitzar ràpidament el perill. Les indagacions no han donat encara cap resultat [...].

## Soluciones a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: el carnaval



C/ de la Gran Via



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	O	N	T	A	T	S		F	A
2	A	N	U	R		R	O	S	E	R
3	N	E	M	O	R	O	S	A		R
4	E	R	I	N	E	S		O	N	A
5	L	O	S		O	S	A		O	N
6	O	S	M	I	C	A		I	V	A
7	B		A	C	U	R	A	D	E	S
8	R	E	T	O	P	A	R	E	N	
9	E	M	I	N	E	N	C	I	E	S
10	S	U	C	A	S		A	N	S	A

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	7	5	6	1	3	9	4	8	
2	6	1	4	2	8	9	5	7	3	
3	8	3	9	4	5	7	1	2	6	
4	1	5	2	7	3	8	6	9	4	
5	9	4	8	5	6	2	3	1	7	
6	7	6	3	1	9	4	2	8	5	
7	3	8	1	9	7	5	4	6	2	
8	5	2	6	8	4	1	7	3	9	
9	4	9	7	3	2	6	8	5	1	

Sudoku

## Magatzem Can Mateu Tenda hípica

**Distribuïdor "Piensos" Sant Salvador**

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia  
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris  
 Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)  
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge  
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.  
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

**Costa i Llobera, 34-A**  
**Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà**

## MOREY Bolaños

Estudio  
 fotografico y  
 videojuegos

Por la compra  
 de un reportaje,  
 gratis una  
 cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

+ Todo tipo de material fotográfico y video  
 + Todo tipo de reportajes  
 + Catálogos restaurantes, hoteles, etc.  
 + Ventas de artículos publicitarios  
 + Papel continuo standard y personalizado  
 + Trabajos de Imprenta



## De viatge per la xarxa

**FUNTAŠTIC!** ESCOLA D'ESPORTS NÀUTICS.

<http://www.funtastic-emporda.com/Catala/homecat.html>

Escola d'esports nàutics a l'Escala, especialitzada en vacances actives i d'aventura al mar. Windsurf, vela, catamarà, esquí, submarinisme i kayak. Cursets i lloguer vaixells vela lleugera i catamarans. Iniciació i perfeccionament.

**ALCUDIAMAR, PORT TURÍSTIC** - ESPORTIU.

<http://www.alcudiamar.es/>

Benvinguts al port. Descripció de Serveis/Tarifes, mapa i planols, directori de telèfons, oferta del Port i de l'exterior. Links i apartaments.

**RIVEMAR - CENTRE DE** CAPBUSSAMENT.

<http://www.fut.es/~rivemar/>

Rivemar és un centre de capbussament ubicat a Tarragona. També informació de La Azohía de Murcia, Urpeko Zentroa, Diving Center. Capbussament, buceo, submarinisme, diving.

**AQUÀTICA.**

<http://www.aquatica-sub.com>

Centre d'immersió per a petits grups per la pràctica del submarinisme relaxadament i respectuosament amb el medi. Inclou : Aula i piscina pels cursos, zona per esbandir i eixugar els equips, lavabos i dutxes.



**PANTALASSA.**

<http://www.sitges.com/panthalassa/>

Descobreix la mediterrània amb el Blue Dream, des de Sitges. Submarinisme, busseig, navegació, creuers, ...

**C.A.S. KRAKEN.**

<http://www.bcn.es/tjussana/kraken/welcome.htm>

Club esportiu barceloní dedicat a la pràctica d'activitats Subaquàtiques, a diferents llocs de la nostra geografia.



## AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)  
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

### **MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ**

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

### **EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.**

**Millors marques nacionals:** Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

### **BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.**

(Imitació de marès i fang)

### **FERRETERIA**

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

### **SERVEI PROPI DE TRANSPORT**

# oferta cultural

**Dijous, 23 de març a les 21 h**

Cinema club: **EL MÉTODO**

Director: Marcelo Piñeyro

Intèrprets: Eduardo Noriega, Najwa Nimri, Eduard Fernández, Ernesto Alterio, Natalia Verbeke, Adriana Ozores, Carmelo Gómez

Sinopsis: Set aspirants a una important feina d'executiu encaren amb tensió la darrera prova del procés de selecció, però s'adonen que un d'ells és un infiltrat.

Gènere: Drama

NO RECOMANADA PER A MENORS DE 13 ANYS · Duració: 117 minuts



**Diumenge, 26 de març a les 19.30 h**

Cinema: **MEMORIAS DE UNA GEISHA**

Director: Rob Marshall

Intèrprets: Zhang Ziyi, Ken Watanabe

Sinopsis: Sent una nena, Chlyo va ser venuda per treballar de minyona en una casa de geishes. La voluntat i la seva bellesa la van convertir en la reina de les geishes.

Gènere: Drama

NO RECOMANADA PER A MENORS DE 13 ANYS · Duració: 149 minuts

**Divendres, 31 de març a les 21 h**

Música: **CONCERT DE SAXOS**

Preu: 10 euros

**ARTÀ**  
TEATRE

*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.  
☎ 971 829 700  
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN  
**CINE BANK**  
SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-  
**OBERT TOTS ELS DIES**  
De les 17 a 22 hores  
**Diumenges tancat**





¿Te gusta la chica del abrigo?

No te preocupes. Lo que te ocurre es normal. Ves el Nuevo Golf GTI y no ves otra cosa. Te fijas en su diseño, en su carácter, en su personalidad... y no ves otra cosa. Y es una pena, porque la chica es impresionante.

**Equipamiento de serie del Nuevo Golf GTI:** motor 2.0 Turbo FSI de 200 CV, suspensión deportiva, llantas de aleación de 17", asientos deportivos GTI, decoración en aluminio, 6 airbags, ESP, faros Bi-Xenon, faros antiniebla, Climatronic bi-zona, radio CD, cargador de 6 CD's, computadora, alarma, espejos plegables eléctricamente, sensor de lluvia... Golf GTI 3p. por 27.000 €\*.

Nuevo Golf GTI. On the road again



**Mogal Motor**

Ctra. Palma a Artá, km 49 - Tel. 971 843 335 - 07500 Manacor-Mallorca





No podem ignorar que el ciclisme sempre ha estat un esport no majoritari dins el nostre poble, però sí molt seguit per un sector bastant nombrós i que, a pesar del temps en què Artà tenia una bona pista on desfilaven molts i bons corredors, al'actualitat tenim una representació bastant digna de tenir en compte amb en Miquel Alzadora i en Toni Tauler, encara que aquest no sigui artanenc.

La fotografia que avui publicam data de fa molts

anys i encara que no representi cap corredor destacat, sí que eren uns bons aficionats a l'esport del pedal i algun més endavant va destacar a la nostra voltadora de sa Pista, com fou per exemple en Sebastià Sastre. Anomenam els que muntaven aleshores bicicleta i també alguns al·lotjats ja bons aficionats.

D'esquerra a dreta:

En Tòfol Garrova mirant els corredors, avui destacat membre de la Guàrdia Civil. Rafel Petaca, sobre la bicicleta, el que ens ha cedit la foto.

Sebastià Sastre, i el segueix un germà d'en Pep Bossa casat amb n'Amparo. Miquel Mondoi, el que regenta el bar Talaiot. Tomeu Rotlet, Miquel Ranxer. En Pep Marín que treu el capet com pot. En Jaume Quelet i a la seva esquerra hi trobam en Pau Piris, des Mustir Vell, que actualment viu a Cala Rajada.

El lloc: segur que davant na Batlessa. La data: fa més de 50 anys.